

# CATALOGO GENERALE 2006

GENERAL CATALOGUE 2006 • CATALOGUE GENERAL 2006

GENERALKATALOG 2006 • CATALOGO GENERAL 2006



**compa**<sup>®</sup>

Attiva da quasi 50 anni nel settore delle macchine della lavorazione del legno, Compa si dedica da oltre venticinque anni alla produzione di troncatrici e rappresenta l'unica impresa che può vantare una specializzazione così marcata e una gamma di modelli tanto estesa e qualificata. Cinque linee di troncatrici studiate per rispondere alle più diverse esigenze: Hobbyhorse Professional, Professionali portatili, Professionali da Banco, Superprofessional e Doublematic, le automatiche a doppia testa.



Oggi Compa fa ancora di più e a queste cinque linee aggiunge le troncatrici OMS, che offrono inalterate le loro proverbiali caratteristiche di precisione e affidabilità. Con l'acquisizione del marchio e della tecnologia OMS, Compa ha raccolto una lunga e prestigiosa tradizione e ha voluto salvaguardare e valorizzare un patrimonio storico del comprensorio meccanico locale. Con le troncatrici Compa e OMS gli operatori professionali che si trovano in situazioni di lavoro esterno o in laboratorio possono sempre contare su strumenti di alta qualità ed precisione, frutto di una costante innovazione dal punto di vista tecnologico e funzionale.

Per poter offrire una gamma di prodotti ancora più completa sono state introdotte le linee Orange, Sliders e Steelcut, oltre alla consueta ampia scelta di accessori.

**Compa.**  
**Il nome della troncatrice professionale.**  
**Sempre di più.**



**Compa - the definitive professional mitre saw - now offers more than ever before.**

For the past twenty five years Compa, a company with almost half a century of experience with wood working machinery, has focused on the production of mitre saws and is now the only brand on the market to offer such a degree of specialisation and such a comprehensive and proven product range. Five mitre saw ranges have been developed to cater for the most diverse needs: Hobbyhorse professional, Portable professional saws, Professional bench saws, Superprofessional and Doublematic, the dual head automatic saws.



Today, Compa goes a step further and now offers, on top of the five ranges mentioned above, OMS mitre saws, with the same legendary precision and reliability as always. In acquiring the OMS brand and technology, Compa has also become the guardian of a long and prestigious tradition, and has shown its commitment to preserving and supporting the mechanical engineering heritage of the local area. With Compa and OMS mitre saws professionals, whether out in the field in demanding work conditions or in the workshop, can rely on high quality, high precision instruments that are the product of constant technological and functional innovation.

To offer an even more comprehensive product range, the Orange, Sliders and Steelcut series have been introduced to complement the existing and already extensive choice of accessories.

**Compa, le nom de la tronçonneuse professionnelle. Encore plus loin!**

Opérationnelle depuis près de cinquante ans dans le secteur des outillages pour le travail du bois, la société Compa s'occupe depuis plus de vingt-cinq ans de la fabrication de tronçonneuses professionnelles. Cette société est la seule qui puisse se vanter d'une spécialisation à ce point prononcée et d'une gamme de modèles aussi variée et ciblée. Cinq lignes de tronçonneuses mises au point pour combler les exigences les plus disparates: Hobbyhorse Professional, Professionnelles Portables, Professionnelles d'Établi, Super-professionnelles et Doublematic, les automatiques à double tête.



Aujourd'hui, Compa va encore plus loin! En effet, ces cinq lignes sont à présent rejointes par les tronçonneuses OMS, des outils qui reflètent telles quelles leurs célèbres caractéristiques de précision et de fiabilité. En achetant la marque et la technologie OMS, Compa a non seulement acquis une tradition longue et prestigieuse, mais a aussi voulu sauver et rehausser un patrimoine historique du district industriel de mécanique local.

Avec les tronçonneuses Compa et OMS, les professionnels peuvent compter, pour leurs travaux en extérieur ou en atelier, sur des outils de très grande qualité et précision, le fruit d'une innovation technologique et fonctionnelle permanente. Les lignes Orange, Sliders et Steelcut ont été ajoutées pour offrir une gamme de produits encore plus complète.

Comme à l'accoutumée, un grand choix d'accessoires est également disponible.

**Compa. Der Name für professionelle Gehrungssägen. Mehr denn je.**

seit fast 50 Jahren ist Compa im Bereich Holzbearbeitungsmaschinen tätig, seit mehr als 25 Jahren produziert unser Unternehmen Gehrungssägen, und wir sind der einzige Hersteller mit einer so hohen Spezialisierung sowie einem so reichhaltigen und qualifizierten Sortiment.

Fünf Modellreihen von Gehrungssägen, die den unterschiedlichsten Anforderungen gerecht werden: Hobbyhorse Professional, tragbare professionelle Maschinen, professionelle Tischmaschinen, Superprofessional und Doublematic, die Automatiksägen mit Doppelkopf.



Ab heute leistet Compa noch mehr und erweitert diese fünf Linien mit den Gehrungssägen OMS, die ihre sprichwörtliche Präzision und Zuverlässigkeit weiterhin unverändert anbieten. Mit der Akquisition des Markennamens OMS und der damit verbundenen Technologie übernahm Compa eine lange Tradition mit großem Ansehen und wollte ein historisches Erbe des lokalen Mechanikbereichs bewahren und erschließen.

Mit den Gehrungssägen Compa und OMS haben Fachleute bei ihrer Arbeit sowohl vor Ort als auch in der Werkstatt die Sicherheit, dass sie sich auf qualitativ hochwertige und präzise Geräte verlassen können. Diese Maschinen sind das Ergebnis ständiger funktioneller und technologischer Innovationen. Zusätzlich zu der bisherigen reichhaltigen Auswahl an Zubehörteilen wurde das Sortiment mit den Linien Orange, Sliders und Steelcut ergänzt.

**Compa, el nombre de la tronadora profesional. Cada vez más.**

Compa, activa desde hace casi cincuenta años en el sector de las máquinas para trabajar la madera, se dedica desde hace más de veinticinco años a la fabricación de tronadoras, siendo la única empresa que puede hacer alarde de una especialización tan marcada y de una gama de modelos tan amplia y cualificada. Son cinco las líneas de tronadoras estudiadas para responder a las exigencias más diversas: Hobbyhorse Professional, Profesionales portátiles, Profesionales de mesa, Superprofessional y Doublematic, las automáticas de doble cabezal.



Pero hoy Compa quiere llegar aún más lejos y añade a estas cinco líneas las tronadoras OMS, manteniendo sus proverbiales características de precisión y fiabilidad. Con la adquisición de la marca y de la tecnología OMS, Compa ha recogido una larga y prestigiosa tradición y ha querido salvaguardar y valorizar un patrimonio histórico del distrito mecánico local. Con las tronadoras Compa y OMS, los operadores profesionales que llevan a cabo su trabajo en el exterior o en taller podrán contar siempre con herramientas de alta calidad y precisión, fruto de una constante innovación desde el punto de vista tecnológico y funcional.

Para poder ofrecer una gama de productos aún más completa han sido introducidas las líneas Orange, Sliders y Steelcut, además de la habitual y amplia selección de accesorios.



pag.4

**PROFESSIONALI PORTATILI**  
PROFESSIONAL PORTABLE SAWS

pag. 6

**PROFESSIONALI DA BANCO**  
PROFESSIONAL BENCH SAWS

pag. 10



pag. 14

pag. 16



pag. 18



pag.28



pag.30



pag.31

**ACCESSORI**  
OPTIONALS

pag.34

# SIT-SI

Nuovo pianetto di lavoro superiore in estruso scatolato  
 New double foil enforced upper work surface  
 Nouveau plan de travail supérieur réglable en hauteur  
 Neue Höhenverstellbare und ausfahrbare obere Arbeitsfläche  
 Nuevo banco de trabajo superior regulable en altura



Nuova squadra piano superiore  
 New upper work surface square  
 Nouveau equerre du plan de travail supérieur  
 Neue winkel der oberen Arbeitsfläche  
 Nueva escuadra del banco de trabajo superior

Motori a induzione: silenziosi, con frenata  
 Induction motors: silent, with brake  
 Moteurs à induction: silencieux, avec frein  
 Induktionsmotoren: geräuscharm, mit Bremse  
 Motores de inducción: silenciosos, con freno

4



250 SIT

Predisposizione su entrambi i lati per l'applicazione di 1 o 2 morse bloccaggio pezzo, orizzontali e verticali  
 Possibility of applying 1 or 2 clamps for blocking pieces on both sides, horizontally or vertically

Prédispositions des deux parties latérales pour l'application d'un ou de deux étaux, horizontaux et verticaux, pour bloquer la pièce

Auf beiden Seiten Vorrichtungen für die Anbringung von 1 oder 2 Spannbacken, horizontal und vertikal

Preinstalación en ambos lados para la aplicación de 1 ó 2 mordazas de bloqueo de la pieza, horizontales y verticales

Piedi in gomma antiscivolamento e anti-vibrazione

Anti-slip and vibration-damping rubber feet

Pieds en caoutchouc antidérapant et anti-vibration

Rutschfeste und schwingungsdämpfende Gummifüße

Pies de goma antideslizamiento y antivibración

Bloccaggio automatico dell'angolo di taglio a: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Automatic blocking of cutting angle at: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Blockage automatique de l'angle de coupe à: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Automatische Arretierung des Schneidwinkels bei: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Bloqueo automático del ángulo de corte a: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Gruppo sega inclinabile sull'asse verticale fino a 45° sul lato sinistro  
 Tilting saw unit on the vertical axis up to 45° on the left hand side

Groupe scie inclinable sur l'axe vertical jusqu'à 45° sur le côté gauche

Kippbares Sägeaggregat auf einer Vertikalachse bis zu 45° auf der linken Seite

Grupo sierra inclinable sobre el eje vertical hasta 45° en el lado izquierdo

# 250 SI



### OPTIONALS:

1 . 2 . 4 . 5 . 8 . 17 . 18 . 24 bis . 58

MONOFASE (V.230/50 HZ)



# 250 SI

**LASER**



### OPTIONALS:

1 . 2 . 4 . 5 . 8 . 17 . 18 . 58

MONOFASE (V.230/50 HZ)



# 250 SIT

**LASER**



### OPTIONALS:

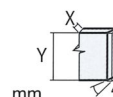
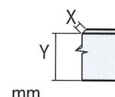
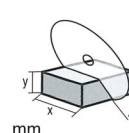
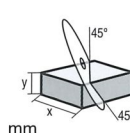
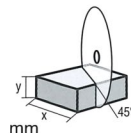
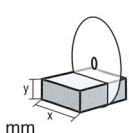
1 . 2 . 4 . 5 . 8 . 9 . 12 ter . 15 . 17  
18 . 58

MONOFASE (V.230/50 HZ)

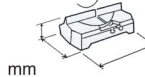
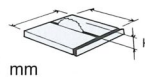
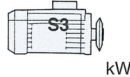
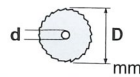


**HOBBYHORSE**  
Professional

5

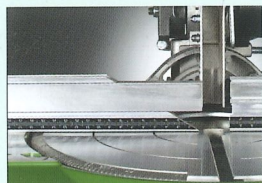


250 SIT / 250SIT Laser	X=130 Y=60	X=90 Y=60	-	X=130 Y=50	Y=90 X=12	Y=97 X=30
250 SI / 250SI Laser	X=130 Y=60	X=90 Y=60	-	X=130 Y=50	Y=90 X=12	Y=97 X=30



250 SIT / 250SIT Laser	D 250 - d 20	2890	0,9	395 x 290 H40	500 x 470 x 390	17
250 SI / 250SI Laser	D 250 - d 20	2890	0,9	-	500 x 470 x 390	15

# JET-JE



Esclusive doppie squadrette scorrevoli (mod. 300)

Exclusive double sliding squares (mod. 300)

Doubles équerres coulissantes exclusives (mod. 300)

Exklusive verschiebbare Doppelwinkel (mod. 300)

Exclusivas dobles escuadras deslizables (mod. 300)

Nuovo pianetto di lavoro superiore in estruso scatoato

New double foil enforced upper work surface

Nouveau plan de travail supérieur réglable en hauteur

Neue Höhenverstellbare und ausfahrbare obere Arbeitsfläche

Nuevo banco de trabajo superior regulable en altura

Nuova squadra piano superiore

New upper work surface square

Nouveau equerre du plan de travail supérieur

Neue winkel der oberen Arbeitsfläche

Nueva escuadra del banco de trabajo superior

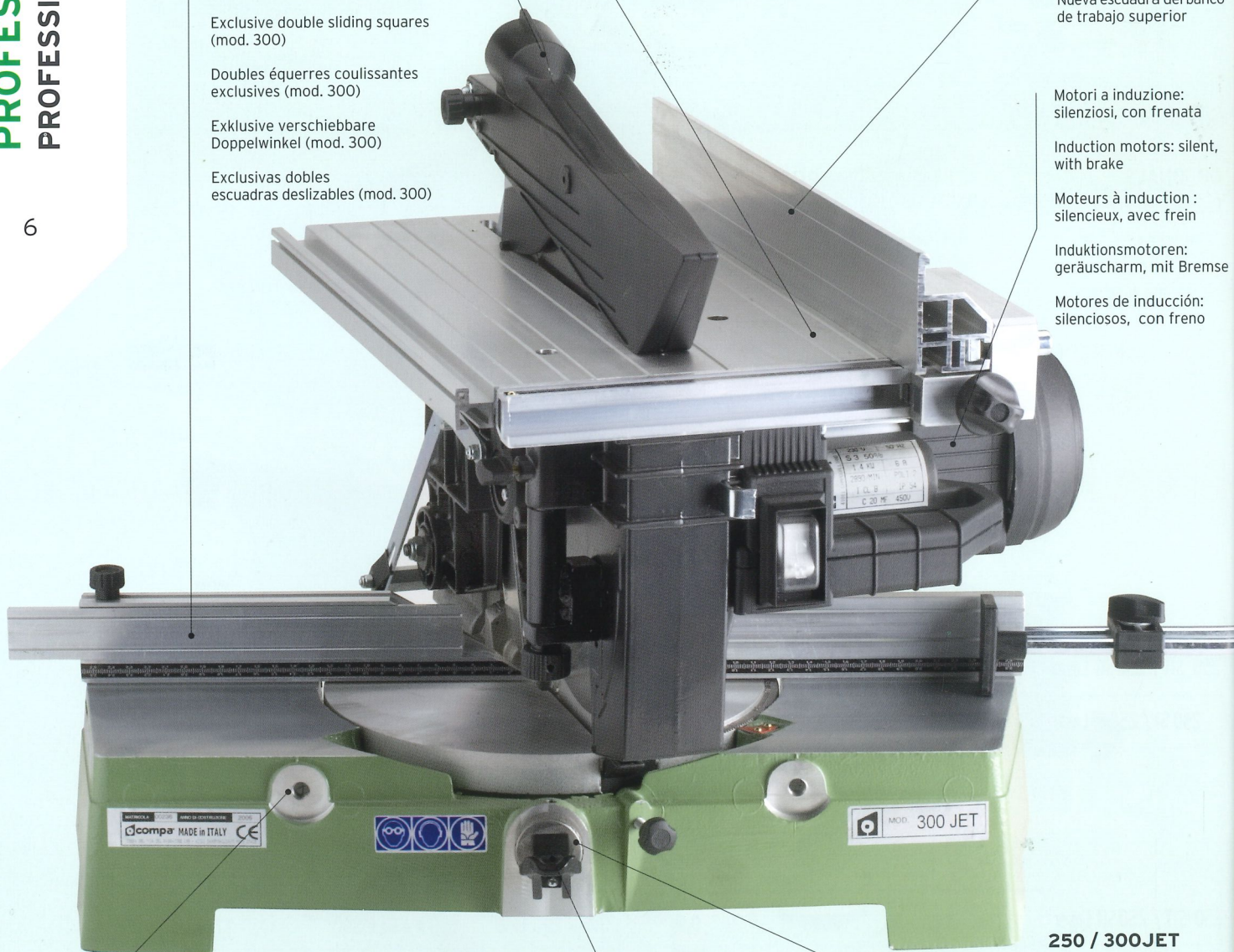
Motori a induzione: silenziosi, con frenata

Induction motors: silent, with brake

Moteurs à induction: silencieux, avec frein

Induktionsmotoren: geräuscharm, mit Bremse

Motores de inducción: silenciosos, con freno



250 / 300JET

Predisposizione su entrambi i lati per l'applicazione di 1 o 2 morse bloccaggio pezzo, orizzontali e verticali

Possibility of applying 1 or 2 clamps for blocking pieces on both sides, horizontally or vertically

Prédispositions des deux parties latérales pour l'application d'un ou de deux étaux, horizontaux et verticaux, pour bloquer la pièce

Auf beiden Seiten Vorrichtungen für die Anbringung von 1 oder 2 Spannbacken, horizontal und vertikal

Preinstalación en ambos lados para la aplicación de 1 ó 2 mordazas de bloqueo de la pieza, horizontales y verticales

Bloccaggio automatico dell'angolo di taglio a: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Automatic blocking of cutting angle at: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Bloqueo automático de l'angle de coupe à: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Automatische Arretierung des Schneidwinkels bei: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

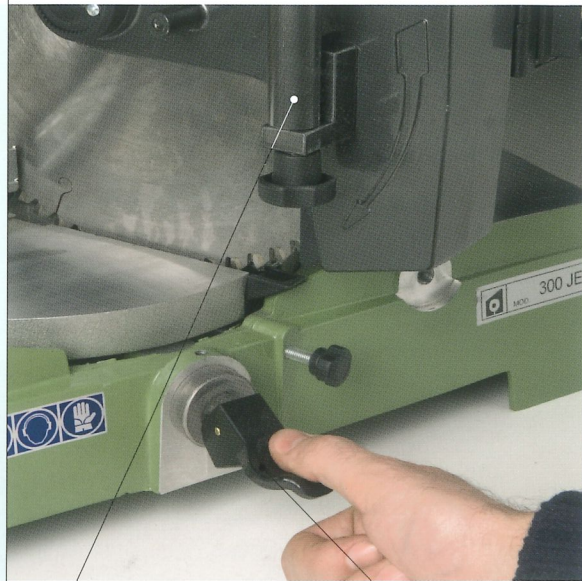
Bloqueo automático del ángulo de corte a: 90° - 45° - 30° - 22,5° - 15°.

Inserto in bronzo nel gruppo bloccaggio angolo

bronze insert in the angle locking group



# 250 JE - 300 JE



## OPTIONALS:

1 . 2 . 4 . 5 . 8 . 17 . 18 . 24 bis . 58

MONOFASE (V.230/50 HZ)

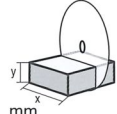
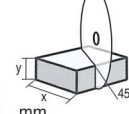
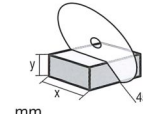
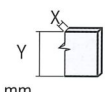
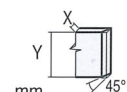


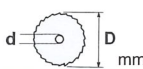

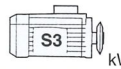

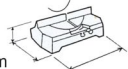

Nuovo sistema innalzamento piano micrometrico (mod. 300 JET)

New micrometric upper working table raising system (mod. 300 JET)

Nuova leva sbloccaggio rapido angolo

New unlocking system lever

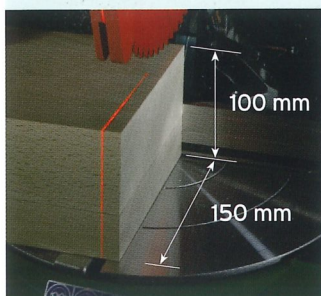
					
300JET /JE	X=140 Y=70	X=95 Y=70	X=140 Y=45	Y=95 X=12	Y=140 X=30
250JET /JE	X=140 Y=50	X=95 Y=50	X=140 Y=40	Y=90 X=12	Y=97 X=30

						
300JET	D 300 - d 30	2890	1,4	395 x 290 H 50	530 x 470 x 440	20
300JE	D 300 - d 30	2890	1,4	-	530 x 470 x 440	19
250JET	D 250 - d 20	2890	0,9	395 x 290 H 40	510 x 470 x 400	19
250JE	D 250 - d 20	2890	0,9	-	510 x 470 x 400	17



# 2300-2301

## MAXIMA version



Motore disassato e trasmissione all'albero sega con cinghia dentata

Offset motor and rasmission to the saw shaft through COG belt

Nuovo sistema di innalzamento micrometrico del piano di lavoro superiore

New micrometric upper work surface raising system

Nouveau système de hausse micrométrique du plan de travail supérieur

Neues mikrometrisches Hubsystem der oberen Arbeitsfläche

Nuevo sistema de elevación micrométrica de la superficie superior de trabajo

8

Impugnatura centrale  
Central handgrip  
Poignée centrale  
Zentraler Griff  
Empuñadura centra

Motore a induzione  
Induction motor  
Moteur à induction  
Induktionsmotor  
Motore de inducción

Optional n.15

Optional n.58

### 2300XL 2300XL MAXIMA

Nuovo indicatore laser universale della linea di taglio

New universal laser cutting line guide

Nouvel indicateur laser universel de la ligne de coupe

Neuer universeller Laseranzeiger der Schnittlinie

Nuevo indicador láser universal de la línea de corte

Esclusive doppie squadrette scorrevoli

Exclusive double sliding squares

Doubles équerres coulissantes exclusives

Exklusive verschiebbare Doppelwinkel

Exclusivas dobles escuadras deslizables

Inserimento di cuscinetti reggipinta nei punti di frizione e rotazione

Thrust bearings inserted at the points of friction and rotation

Rinforzo squadrette  
Square enforcement

Nuovi piedi stabilizzatori  
New stabilizer feet

**2301**  
**2301**  
**MAXIMA**

**2300**  
**2300**  
**MAXIMA**

**2301 XL**  
**2301 XL**  
**MAXIMA**

Dotazione standard  
**LASER**  
Standard equipment



OPTIONALS:  
1. 2. 4. 5. 8. 17. 18. 24 bis. 58

OPTIONALS:  
1. 2. 4. 5. 8. 9. 12 ter. 15. 17. 18  
24 bis. 58

OPTIONALS:  
1. 2. 4. 5. 8. 17. 18. 58

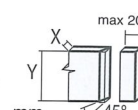
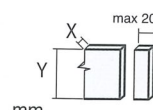
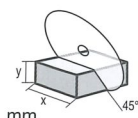
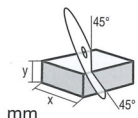
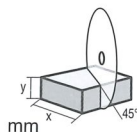
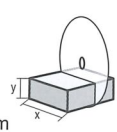
MONOFASE (V.230/50 HZ)  
TRIFASE (V.230/400/50 HZ)



MONOFASE (V.230/50 HZ)  
TRIFASE (V.230/400/50 HZ)



MONOFASE (V.230/50 HZ)  
TRIFASE (V.230/400/50 HZ)



**MAXIMA**  
**VERSION**

X=150 Y=100

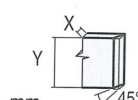
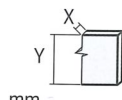
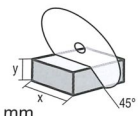
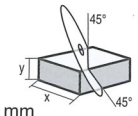
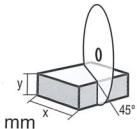
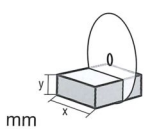
X=110 Y=100

X=50 Y=65

X=150 Y=65

Y=135 X=40

Y=135 X=30



**STANDARD**

X=160 Y=75

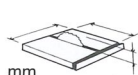
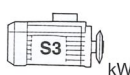
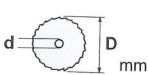
X=110 Y=75

X=50 Y=60

X=160 Y=60

Y=115 X=16

Y=95 X=30



2300

D 300 - d 30

2890

1,4

395 x 290 H 50

560 x 560 x 440

23

2301

D 300 - d 30

2890

1,4

-

560 x 560 x 380

20

2300 XL

D 300 - d 30

2890

1,6

395 x 290 H 50

660 x 560 x 440

24

2301 XL

D 300 - d 30

2890

1,6

-

660 x 560 x 380

22

2300XL-2300  
MAXIMA

D 305 - d 30

3000

1,6

395 x 290 H 50

660  
600 x 560 x 440

25,5 / 24

2301XL-2301  
MAXIMA

D 305 - d 30

3000

1,6

-

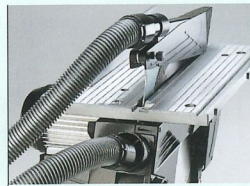
660  
600 x 560 x 380

22,5 / 21

# 5300/5301



5301  
OPTIONALS: 2 . 4 . 5 . 8 . 17 . 24 bis . 58



Motori a induzione:  
silenziosi, con frenata

Induction motors: silent,  
with brake

Moteurs à induction :  
silencieux, avec frein

Induktionsmotoren:  
geräuscharm, mit Bremse

Motores de inducción:  
silenciosos, con freno



Inserto in bronzo  
nel gruppo bloccaggio angolo  
bronze insert in the angle  
locking group

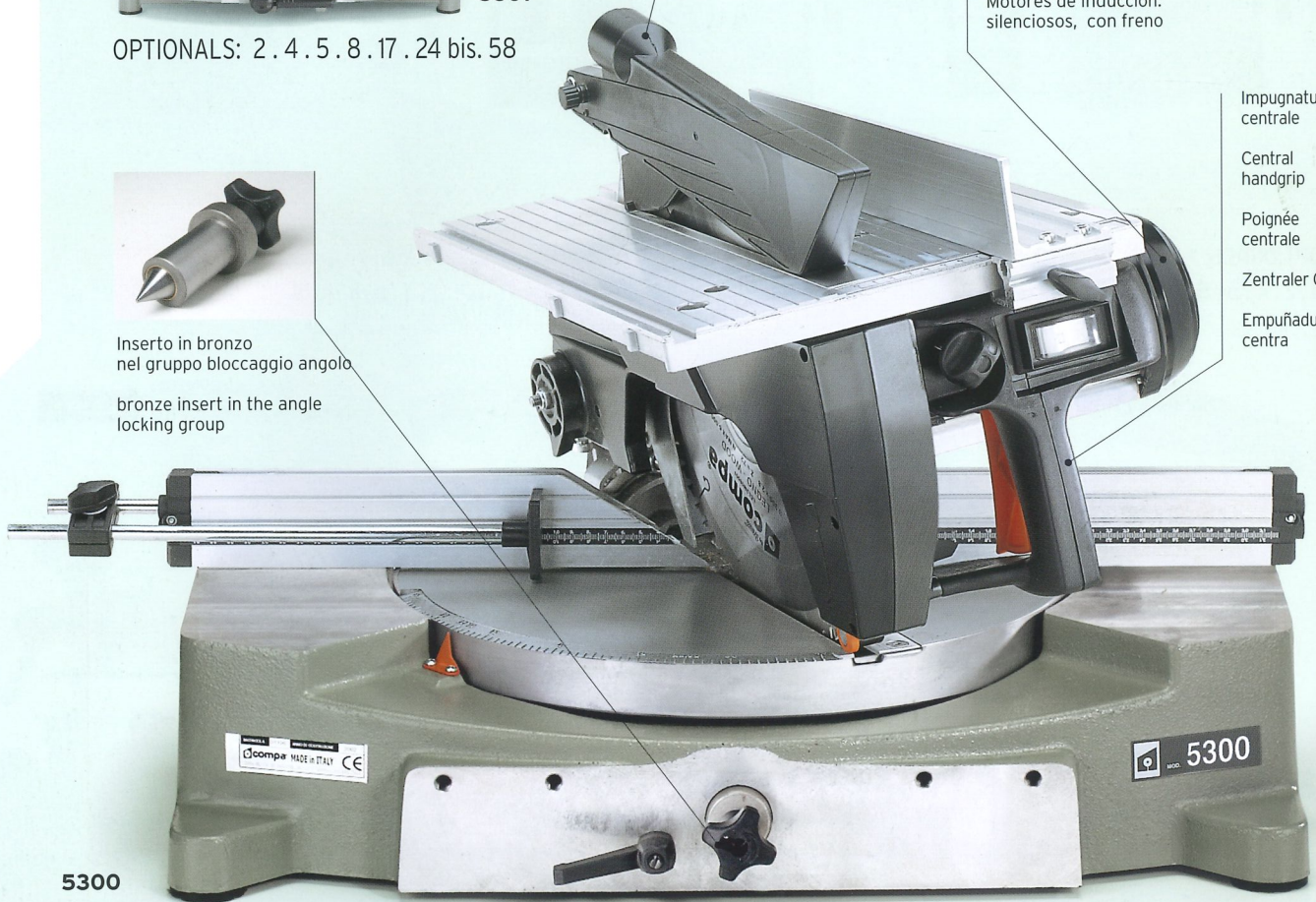
Impugnatura  
centrale

Central  
handgrip

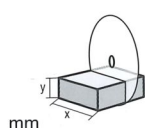
Poignée  
centrale

Zentraler Griff

Empuñadura  
centra

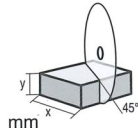


5300

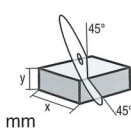


5300/5301

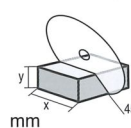
X=130 Y=75



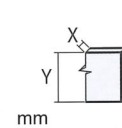
X=110 Y=75



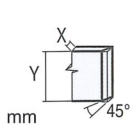
X=50 Y=60



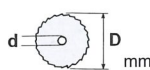
X=160 Y=60



Y=115 X=16



Y=95 X=30

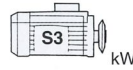


5300

D 300 - d 30



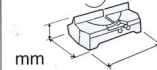
2890



1,4



395 x 290 H50



640 x 730 x 480



34

5301

D 300 - d 30

2890

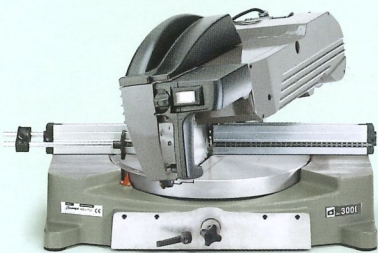
1,4

-

640 x 730 x 420

32

# 3000/3001



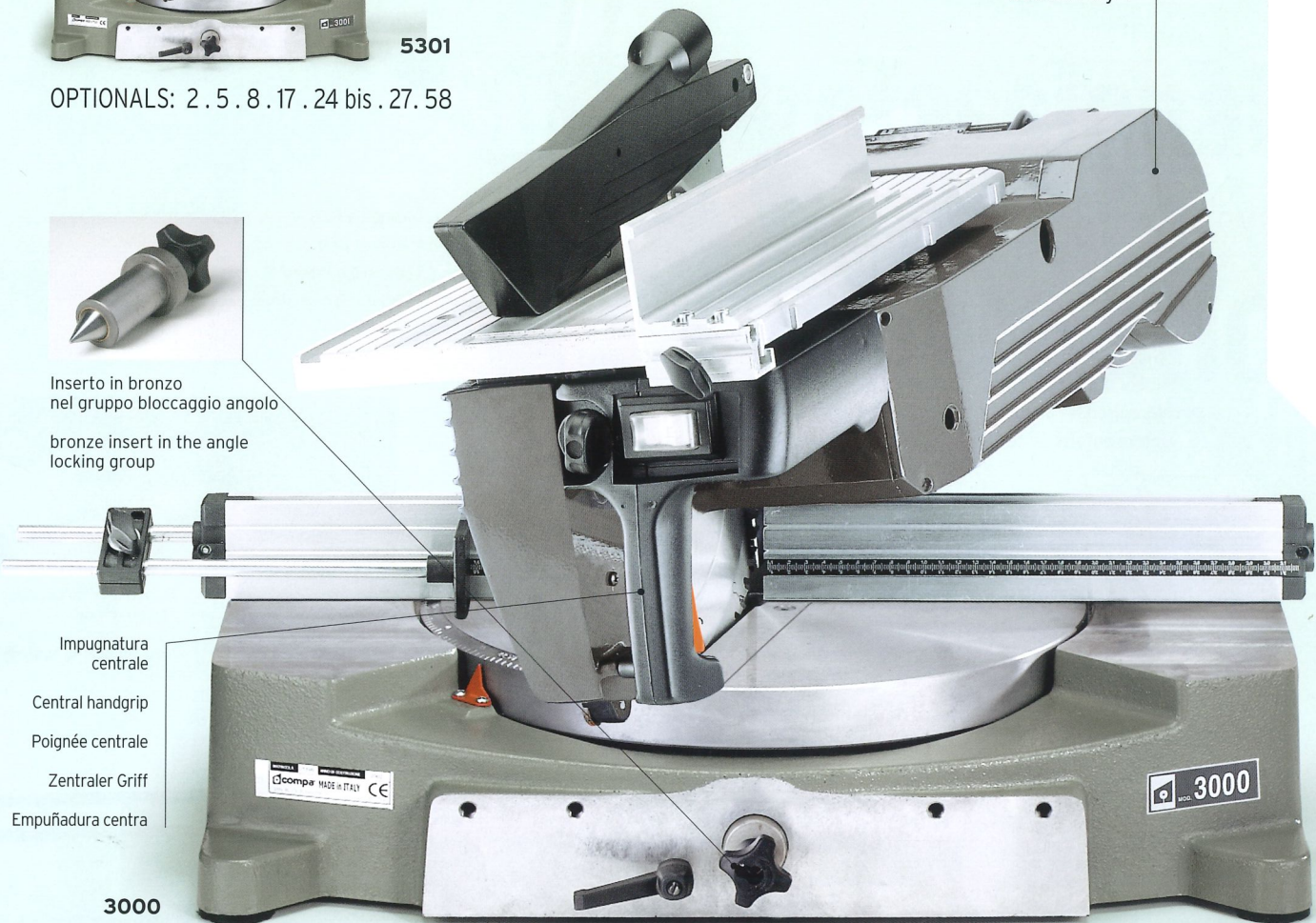
5301

OPTIONALS: 2 . 5 . 8 . 17 . 24 bis . 27. 58

Cinghia Poly-V  
Poly-V Belt  
Courroie Poly-V  
Treibriemen Poly-V  
Correa Poly-V

PROFESSIONALI DA BANCO  
PROFESSIONAL BENCH SAWS

11



Inserto in bronzo  
nel gruppo bloccaggio angolo

bronze insert in the angle  
locking group

Impugnatura  
centrale

Central handgrip

Poignée centrale

Zentraler Griff

Empuñadura centra

3000

3000/3001	X=185 Y=80	X=130 Y=70	X=60 Y=60 DX	X=185 Y=60 DX	-	-
3000	D 300 - d 30	2890	1,5	395 x 299 H50	640 x 730 x 480	36
3001	D 300 - d 30	2890	1,5	-	640 x 730 x 420	34



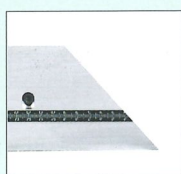
OPTIONALS: 2 . 5 . 8 . 9 . 17 . 24 bis . 27. 58

MONOFASE (V.220/50 HZ)  
O TRIFASE (V.220/400/50 HZ)



# 3500

12



Dotazione standard  
Standard equipment  
Equipement standard  
Standard ausrüstung  
Equipo estandar



Nuova impugnatura  
New handle  
Nouvelle poignée  
Neue Handgriff  
Nueva empuñadura

Cinghia Poly-V  
Poly-V Belt  
Courroie Poly-V  
Poly-V Treibriemen  
Correa Poly-V

Motore autofrenante  
Self braking-engine  
Moteur auto-freinant  
Selbstbremsender Motor  
Motore autofrenante

Optional n.56

Nuova morse  
New clamps  
Nouvelle etau  
Neue Spannung

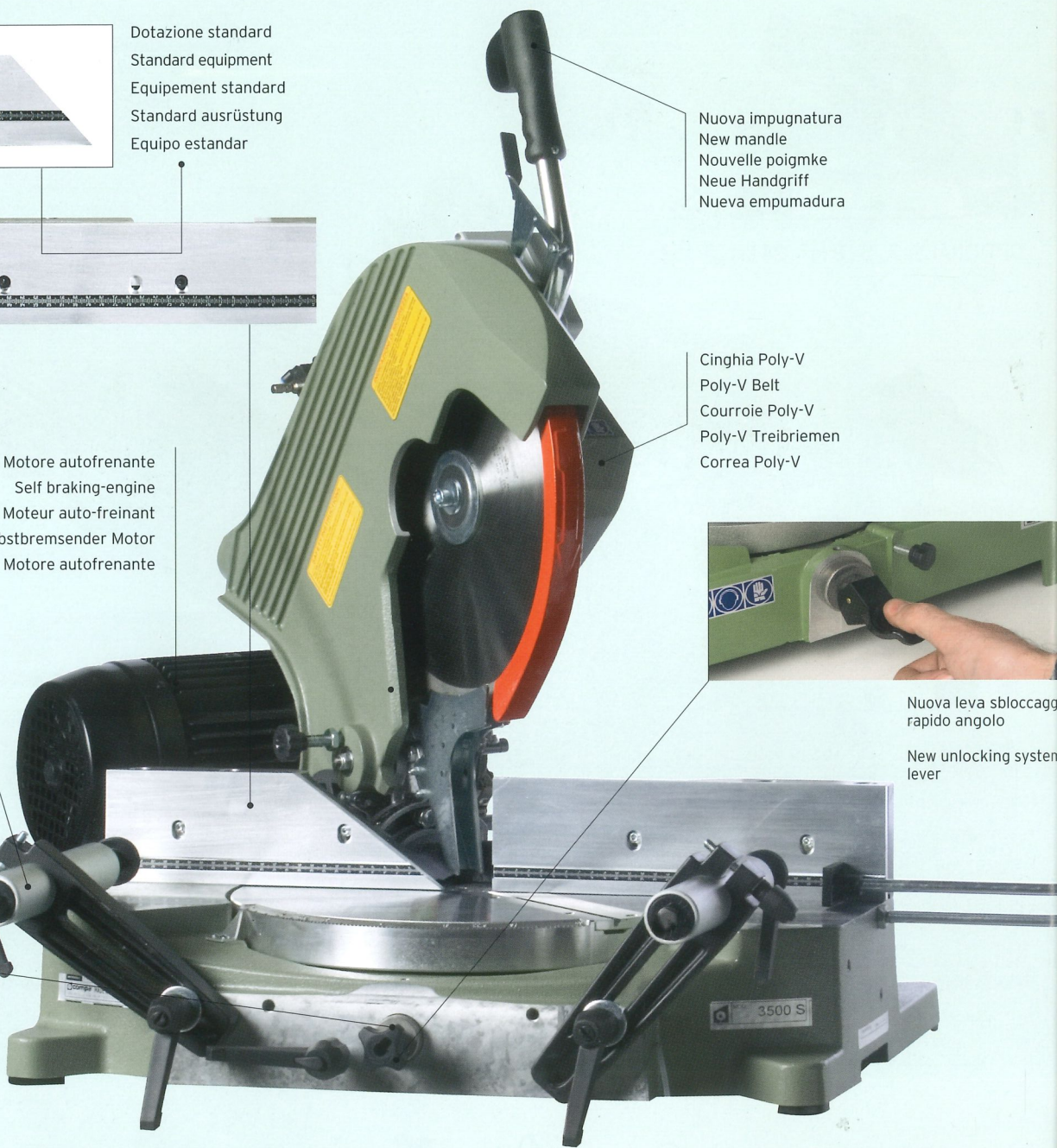
Inserto in bronzo  
nel gruppo bloccaggio  
angolo

bronze insert in the angle  
locking group



Nuova leva sbloccaggio  
rapido angolo

New unlocking system  
lever



X=195 Y=105	X=135 Y=105	X=65 Y=80	X=195 Y=80	X=55 Y=125 Z=25	X=30 Y=125 Z=25
D 350 - d 30	2890	2,2	-	640 x 720 x 550	40

# Super Professional

Troncatrici professionali mono e doppia testa per legno, alluminio e PVC

# doublematic

Professional single and double Head Mitre saws for wood, aluminium and PVC

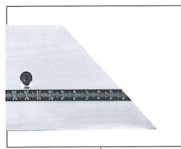
Tronçonneuses Professionnelles à mono et double tête pour bois, aluminium et PVC

Gehrungskreissägen Professional Ein und doppelkopf für Holz, Aluminium und PVC

Sierras tronzadoras Profesionales de una e dos cabezas para madera aluminio y PVC

# 3500 - 4000

14



Dotazione standard  
Standard equipment  
Equipement standard  
Standard ausrüstung  
Equipo estandar



Motore autofrenante  
Self braking-engine  
Moteur auto-freinant  
Selbstbremsender Motor  
Motore autofrenante

Nuove morse  
New clamps  
Nouvelle etau  
Neue Spannung  
Nueva mordaza

Nuova impugnatura  
New handle  
Nouvelle poignée  
Neue Handgriff  
Nueva empuadura

Cinghia Poly-V  
Poly-V Belt  
Courroie Poly-V  
Poly-V Treibriemen  
Correa Poly-V

Mod. 3500 S



Nuova leva sbloccaggio  
rapido angolo

New quick unlocking system lever

Nouvel dispositif rapide de  
déblocage de l'angle par le biais  
d'un levier à pression.

Neue schnellsperr- bzw.  
Entsperrvorrichtung des  
Schnittwinkels durch Druckhebel

Nuevo dispositivo rápido de  
desbloqueo del ángulo mediante  
palanca de presión.

"P" version



3500	mm X=195 Y=105 Inch. X=7" 43/64 Y=4" 9/64	X=135 Y=105 X=5" 21/64 Y=4" 9/64	X=70 Y=80 X=5" 21/64 Y=3" 5/32	X=195 Y=80 X=7" 43/64 Y=3" 5/32	6 ÷ 7 bar *S*-P* VERSIONS	
4000	mm X=210 Y=115 Inch.	X=150 Y=115 X=5" 29/32 Y=4" 23/32	X=90 Y=80 X=5" 29/32 Y=3" 5/32	X=210 Y=80 X=8" 17/64 Y=3" 5/32	6 ÷ 7 bar *S*-P* VERSIONS	
3500	mm D 350 - d 30 - z 96 Inch. D 14" - d 1" 3/16 - z 96	2890	2,2	mm 640x720x550 Inch. 25" x 28" x 22"	Kg. M=41 S=63 P=68 Lb M=90 S=139 P=150	
4000	mm D 400 - d 30 - z 96 Inch. D 16" - d 1" 3/16 - z 96	2890	2,2	mm 640x720x550 Inch. 25" x 28" x 22"	Kg. M=78 S=80 P=85 Lb M=172 S=177 P=188	

**Versioni disponibili / Available version / Modèles disponibles / Modelos disponibles / Lieferbare versionen**

**3500 M - 4000 M manuale**

Le versioni M dispongono di una morsa a comando manuale.

- Banco fisso d'appoggio (solo per Mod. 4000).

**3500 S - 4000 S semiautomatica**

La discesa della testa è manuale, mentre la chiusura delle 2 morse orizzontali e la lubrificazione/raffreddamento della lama sono di tipo pneumatico, comandate automaticamente dall'inizio del movimento di discesa della lama.

- Banco fisso d'appoggio
- Lubrificazione /raffreddamento lama nebulizzato con regolatore di flusso, con possibilità di chiusura.

**3500 M - 4000 M manual**

The M versions are fitted with a manually controlled vice.

- Fixed support table (only for model 4000).

**3500 S - 4000 S semiautomatic**

The lowering of the head is manual, whereas the 2 horizontal vices closing and the blade lubrication/cooling are pneumatic, automatically controlled by the beginning of the lowering movement of the blade.

- Fixed support table
- Blade lubrication/cooling with flux regulator, with the possibility of closing it.

**3500 M - 4000 M manuel**

Les versions M disposent d'un étai à commande manuelle.

- Table fixe d'appui (exclusivement pour le Modèle 4000)

**3500 S - 4000 S demi-automatique**

La descente de la tête est manuelle, tandis que la clôture des 2 étaux horizontal et la lubrification/refroidissement de la lame sont pneumatiques, commandés automatiquement par le début du mouvement de descente de la lame.

- Table fixe d'appui
- Lubrification /refroidissement de la lame avec dispositif de réglage du flux, avec possibilité de clôture.

**3500 M - 4000M manuell**

Die Versionen M verfügen über eine manuell zu verstellenden Zwinde.

- Fixe Auflagebank (nur bei Modell 4000)

**3500 S - 4000S halbautomatisch**

Das Absenken erfolgt manuell, während das Schließen der 2 horizontal Spannung sowie die Schmierung/Kühlung des Sägeblattes pneumatisch erfolgt, automatisch geregelt bei Beginn der Absenkbewegung des Sägeblattes.

- Fixe Auflagebank
- Schmierung/Kühlung des Sägeblattes mit Flußregulierer und Abspermmöglichkeit

**3500 M - 4000 M manual**

El modelo M dispone de una mordaza de mando manual

- Banco de apoyo fijo (sólo para Mod. 4000.)

**3500 S - 4000 S semiautomática**

La bajada de la cabeza es manual, mientras el cierre de las 2 mordazas horizontal y la lubricación/refrigeración de la cuchilla son de tipo neumático, mandados automáticamente del inicio del movimiento de bajada de la cuchilla.

- Banco de apoyo fijo
- Lubricación/refrigeración cuchilla con regulador de flujo, con posibilidad de cierre.

**3500 P - 4000 P pneumatica**

Azionando due pulsanti a comando bimanuale, si abbassa automaticamente e gradualmente l'unità di taglio oleopneumatica;

contemporaneamente è attivata la chiusura delle 2 morse e la lubrificazione/raffreddamento di tipo pneumatico. La doppia velocità di discesa (avvicinamento veloce e taglio lento) e quella di ritorno a riposo dell'unità di taglio possono essere regolate.

- Banco fisso d'appoggio

**3500 P - 4000 P pneumatic**

Pressing two buttons with bi-manual command, the air-hydraulic cutting unit is automatically and gradually lowered; at the same time, the 2 vices closing and the pneumatic lubrication/cooling are activated. The double descent speed (the fast approach and the slow cutting) and the speed of the return to the resting position of the cutting unit are adjustable.

- Fixed support table

**3500 P - 4000 P pneumatique**

En appuyant sur deux boutons à commande bi-manuel, l'unité de coupe oleopneumatique est automatiquement et graduellement baissée; en même temps, on active la clôture des 2 étaux et la lubrification/refroidissement pneumatiques. La double vitesse de descente (approchement rapide et coupe lente) et celle du retour à repos de l'unité de coupe peuvent être réglées.

- Table fixe d'appui

**3500 P - 4000P pneumatisch**

Durch Betätigung von zwei Druckschaltern mit Zweihandkommando wird die ölpneumatische Schnitteinheit automatisch stufenweise abgesenkt. Gleichzeitig wird das Schließen der 2 spannung und die Schmierung/Kühlung vom ölpneumatische Typ aktiviert. Die doppelte Absenkgeschwindigkeit (schnelle Annäherung und langsamer Schnitt) sowie die Rückkehr in Ruhestellung der Schneideeinheit sind regulierbar.

- Fixe Auflagebank

**3500 P - 4000 P neumática**

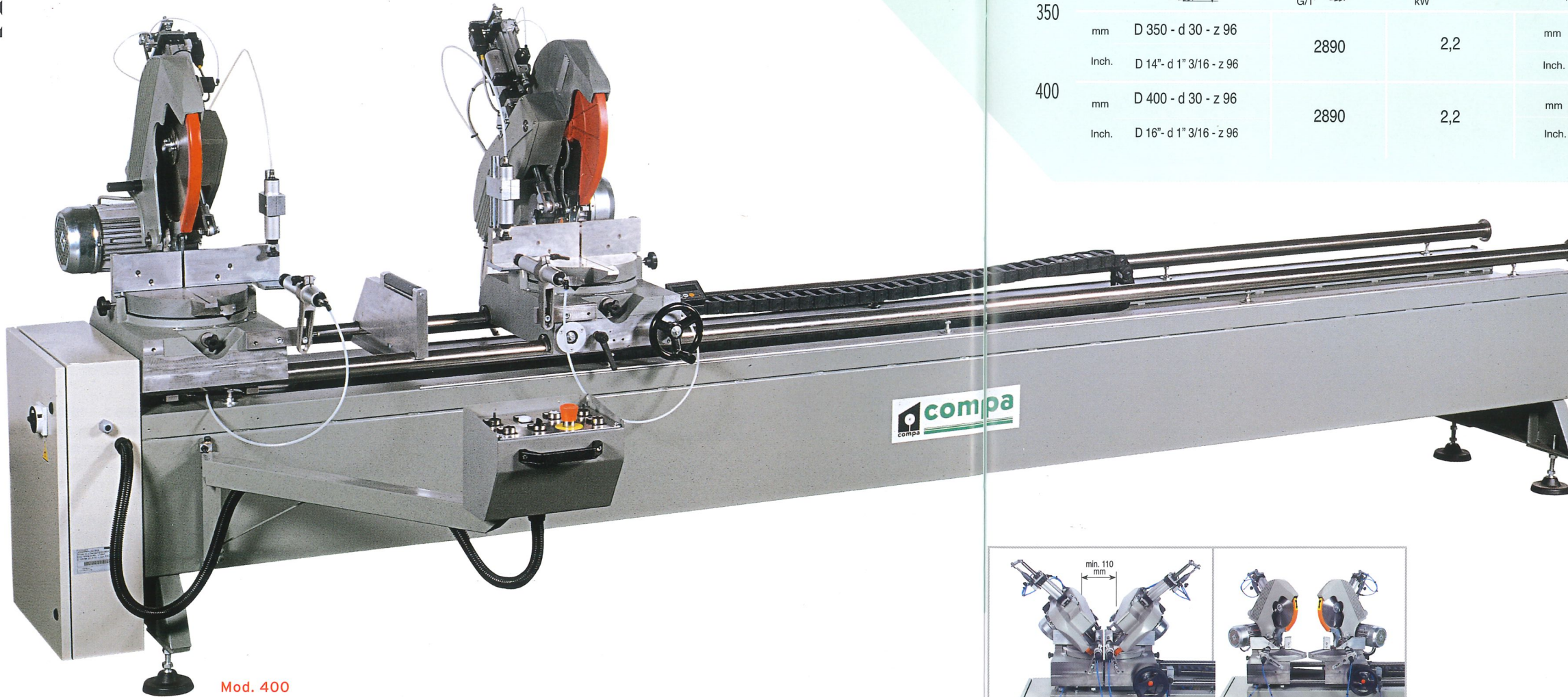
El accionamiento de los dos pulsadores de mando con las dos manos, hace bajar automáticamente y gradualmente la unidad de corte oleoneumática; al mismo tiempo se activa el cierre de las 2 mordazas y la lubricación/refrigeración neumática. La doble velocidad de bajada (aproximación veloz y corte lento) y la de retorno en posición de reposo de la unidad de corte se pueden ajustar.

- Banco de apoyo fijo



# 350 - 400

16



Mod. 400

### Dotazioni standard

- discesa oleopneumatica delle lame
  - n° 2 morse pneumatiche orizzontali
  - n° 2 morse pneumatiche verticali (solo Doublematic 400)
  - motori autofrenanti
  - supporto intermedio (con 2 morse pneumatiche - Mod. 350)
- Tutti i modelli sono fornibili a richiesta con misure di lunghezza di taglio utile diverse e/o con più unità di taglio mobile.
- I modelli Doublematic 350 e Doublematic 400 sono disponibili in diverse versioni: L - A
- Dotazioni standard versioni L equipaggiate per taglio LEGNO:
- lame per legno con denti riportati in metallo duro.
- Dotazioni standard versioni A equipaggiate per taglio ALLUMINIO:
- lame per alluminio con denti riportati in metallo duro;
  - lubrificazione/raffreddamento lame con regolatore di flusso.

### Standard equipment

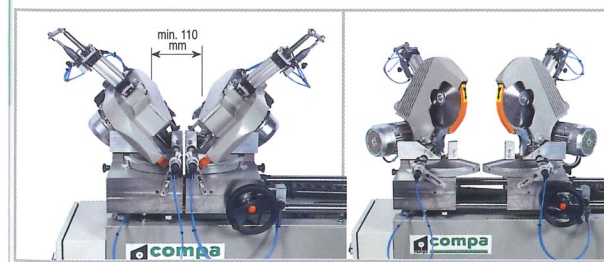
- blades hydraulic descent
  - 2 horizontal pneumatic vices
  - 2 vertical pneumatic vices (only Doublematic 400)
  - self-braking engines
  - intermediate support (with 2 pneu. clamps - Mod. 350)
- All models can be delivered on demand with different cutting lengths and/or several mobile cutting units.
- Models Doublematic 350 and Doublematic 400 are available in 2 versions: L and A.
- Standard equipment for L versions equipped for WOOD cutting:
- blades for wood with teeth in hard metal.
- Standard equipment for A versions equipped for ALUMINIUM cutting:
- blades for aluminium with teeth in hard metal;
  - blade lubrication/cooling with flow adjusting device

### Equipement standard

- descente pneumatique des lames
  - 2 étaux pneumatiques horizontaux
  - 2 étaux pneumatiques verticaux (seulement Doublematic 400)
  - Moteur auto-freinant
  - Soutien intermédiaire (avec 2 etau pneu. Mod 350)
- Tous les modèles peuvent être dotés sur demande de mesures de longueur de coupe utile différentes et/ou de plusieurs unités de coupe mobiles.
- Les modèles Doublematic 350 et Doublematic 400 sont disponibles en 2 différentes versions: L - A.
- Equipement standard des versions L équipées pour la coupe du BOIS :
- lames pour bois avec dents rapportés en métal dur.
- Equipement standard des versions A équipées pour la coupe de l'ALUMINIUM :
- lames pour aluminium avec dents rapportées en métal dur ;
  - lubrification/refroidissement des lames avec dispositif de réglage du flux.

### Suministros en dotación estándar

- bajada hidráulica de las cuchillas
  - N. 2 mordazas neumáticas horizontales
  - N. 2 mordazas neumáticas verticales (sólo Doublematic 400)
  - motores autofrenantes
  - soporte intermedio (con 2 mordazas pneu. Mod 350)
- Todos los modelos se pueden suministrar bajo pedido con diferentes medidas de corte útiles y/o más de una unidad de corte móvil.
- Los modelos Doublematic 350 y Doublematic 400 están disponibles en 2 modelos: L - A.
- Suministros en dotación estándar modelos L equipados para cortar MADERA:
- cuchillas para madera con dientes insertados de metal duro.
- Suministros en dotación estándar modelos A equipados para cortar ALUMINIO:
- cuchillas para aluminio con dientes insertados de metal duro;
  - lubricación/refrigeración cuchillas con regulador de flujo.



Mod. 350

350	mm X=195 Y=105 Inch. X=7 7/8 Y=4 1/8	X=195 Y=80 Y=3 5/32	X=135 Y=105 Y=4 1/8	X min=110 X max=3000 X min=4 21/64 X max=118 7/64	X min=250 X max=3000 X min=9 27/32 X max=118 7/64	X min= 435 285+optional n. 42 X min=14 9/16
400	mm X=210 Y=115 Inch. X=8 17/64 Y=4 23/32	X=210 Y=80 Y=3 5/32	X=150 Y=115 Y=4 23/32	X min=485 X max=4100 X min=19 3/32 X max=118 7/64	X min=485 X max=4100 X min=19 3/32 X max=161 27/64	X min= 485 X min=19 3/32
350	mm D 350 - d 30 - z 96 Inch. D 14" - d 1 3/16 - z 96	2890	2,2	mm X=4000 Y=1000 Z=1900 Inch. X=158" Y=39" Z=75"	Kg. 450 Lb 992	
400	mm D 400 - d 30 - z 96 Inch. D 16" - d 1 3/16 - z 96	2890	2,2	mm X=4800 Y=1000 Z=1700 Inch. X=190" Y=39" Z=67"	Kg. 600 Lb 1323	

### Standardausrüstung

- Ölpneumatisches Absenken der Sägeblätter
  - zwei pneumatische horizontale Zwingen
  - zwei vertikale pneumatische Zwingen (nur Doublematic 400)
  - selbstbremsende Motoren
  - Zwischenhalterung (Mit 2 pneu. spannung. Mod 350)
- Auf Wunsch sind alle Modelle mit verschiedenen Schnittlängen und/oder mehreren beweglichen Schneideeinheiten lieferbar.
- Die Modelle Doublematic 350 und Doublematic 400 sind in 2 Versionen L - A lieferbar. Standardausrüstung Versionen L für HOLZ
- Sägeblätter für Holz mit Zähnen aus Hartmetall
- Standardausrüstung Versionen A für ALUMINIUM
- Sägeblätter für Aluminium mit Zähnen aus Hartmetall
  - Schmierung/Kühlung der Sägeblätter mit Flußregulierung

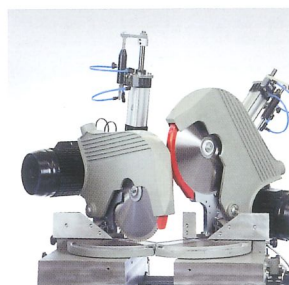
17

## ACCESSORI - OPTIONALS ACCESSOIRES - ZUBEHÖRTEILE - ACCESORIOS



**43**

Visualizzatore digitale  
Digital display  
Écran digital  
Digitalanzeige  
Pantalla digital



**42**

← 285 mm → 45°

Solo per mod. 350. Optional taglio alternato. Compreso supporto mobile incluso morsetto pneu. verticale.

Only for model 350. Option: alternated cut including one intermediate suport with vertical pneu. clamp.

Exclusivement pour le modèle 350. Option de coupe alternée avec un support intermédiaire extra avec etau vertical.

Nur bei modell 350. Optional abwechselnder schnitt inkl. ein bewegbare Zwischenauflage mit pneu.vertikal Spannung.

Sólo para mod. 350. Accesorio opcional para corte alterno incluido 1 soporte intermedio extra con 1 mordaza neumatica vertical.

**54**

Morsetto pneumatico orizzontale supplementare

Additional horizontal pneumatic clamp

Etau pneumatique horizontal supplémentaire

Zusätzliche waagrechte pneumatische Schraubzwinde

Mordaza neumática horizontal, suplementaria.

**40**

Lunghezza di taglio maggiorata; supplemento per ogni mt.

Increased cut length: extra for each mt

Pour longueur de coupe augmentée: extra por chaque mt.

Verlängerung der Schnittlänge, Aufpreis per m.

Largo de corte Mayorada extra por mt.

**52 Mod. 350**

**51 Mod. 400**

Supporto mobile intermedio supplementare

Additional, intermediate mobile support

Support mobile intermédiaire supplémentaire

Zusätzlicher beweglicher Zwischenträger

Soporte móvil intermedio suplementario

**41**

Motore potenziato  
Motor 3 kW (4Hp)

Moteur à Kw.3 pour chaque (4Hp)  
Motor verstärkt zu 3 Kw (4Hp)

Motor a Kw. 3 cada uno (4Hp)

**48**

Soffiatore per pulizia taglio

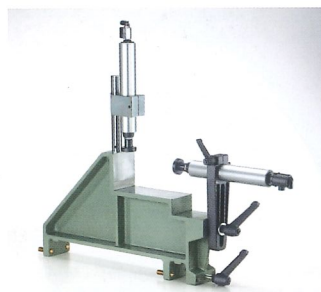
Blowing to clean up cut

Soufflant pour la coupe propre

Bläser zur Schnittsäuberung

Sopla para el corte limpio

18



**35 Mod. 350**

**36 Mod. 400**

Supporto mobile intermedio supplementare con morsetti pneumatici

Additional, intermediate mobile support with pneumatic clamps

Support mobile intermédiaire supplémentaire avec étaux pneumatiques

Zusätzlicher beweglicher Zwischenträger mit pneumatischer Schraubzwinde

Soporte móvil intermedio suplementario con mortasas neumaticas.

**45 Mod. 350**

**44 Mod. 400**



Posizionatore automatico programmabile dell'unità mobile di taglio, configurabile con 20 programmi diversi, ognuno con 20 misure ripetibili

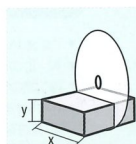
Programmable, automatic positioning device for the mobile cutting unit: configuration is possible with 20 different programmes, each with 20 repeatable measurements.

Embarreur programmable à partir du groupe mobile de coupe. Peut être configuré avec 20 différents programmes qui, à leur tour, comportent 20 mesures répétables.

Programmierbarer automatischer Positionierer des beweglichen Sägeaggregats, kann mit 20 verschiedenen Programmen, jedes mit 20 wiederholbaren Maßen, konfiguriert werden

Posicionador automático programable de la unidad móvil de corte, configurable con 20 programas distintos, cada uno con 20 medidas repetibles.

**53**



X=250 Y=75 mm

X=9"27/32 Y=2" 61/64 Inch.

Modifica per larghezza di taglio maggiorata (per mod.400)

Modification for cut increased width (for Mod. 400)

Modifikation für erweiterte Schneidegrößen (für Mod. 400)

Modification pour augmentée capacité de largeur de coupe (pour Mod. 400)

Modificación por aumento ancho de conte (por Mod.400)

**57**



G/1'

5000

Modifica per velocità lame 5000 G/1' x 2

Modification for blades speed 5000 G/1' x 2

Modification pour vitesse des lames 5000 G/1' x 2

Veränderung für Blattersgeschwindigkeit 5000 G/1' x 2

Modificación por velocidad hojas 5000 G/1' x 2



**VALORE INDISTRUTTIBILE**

LONG-LASTING VALUE

UNE VALEUR À TOUTE ÉPREUVE!

UNVERGÄNGLICHER WERT

VALOR INDESTRUCTIBLE





# 250/300 ET Super

mod. 250 e 300 E Super senza piano superiore/without top table

Troncatrici manuali  
mitre saws • tronçonneuses  
Gerührungskreissägen • ingletadoras

20



250 ET SUPER

	mm	mm	mm	mm	mm	mm
300 ET Super	X=135 Y=75	X=95 Y=75	-	-	Y=95 X=12	Y=140 X=30
250 ET Super	X=105 Y=55	X=75 Y=55	-	-	Y=90 X=12	Y=97 X=30

	mm	G/1'	kW	mm	mm	Kg
300 ET Super	D 300 - d 30	2890	1,4	380 x 285 H50	650 x 560 x 440	28
250 ET Super	D 250 - d 20	2890	0,9	380 x 285 H35	585 x 470 x 415	25



OPTIONALS: 1. 2. 4. 8. 9. 12 ter . 15. 17. 24 bis . 58/0

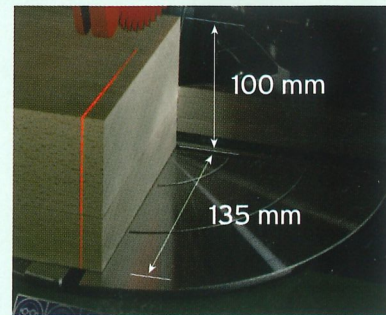
MONOFASE (V.230/50 HZ)



# 305 max 100

mod. 3051 max 100

senza piano superiore/without top table

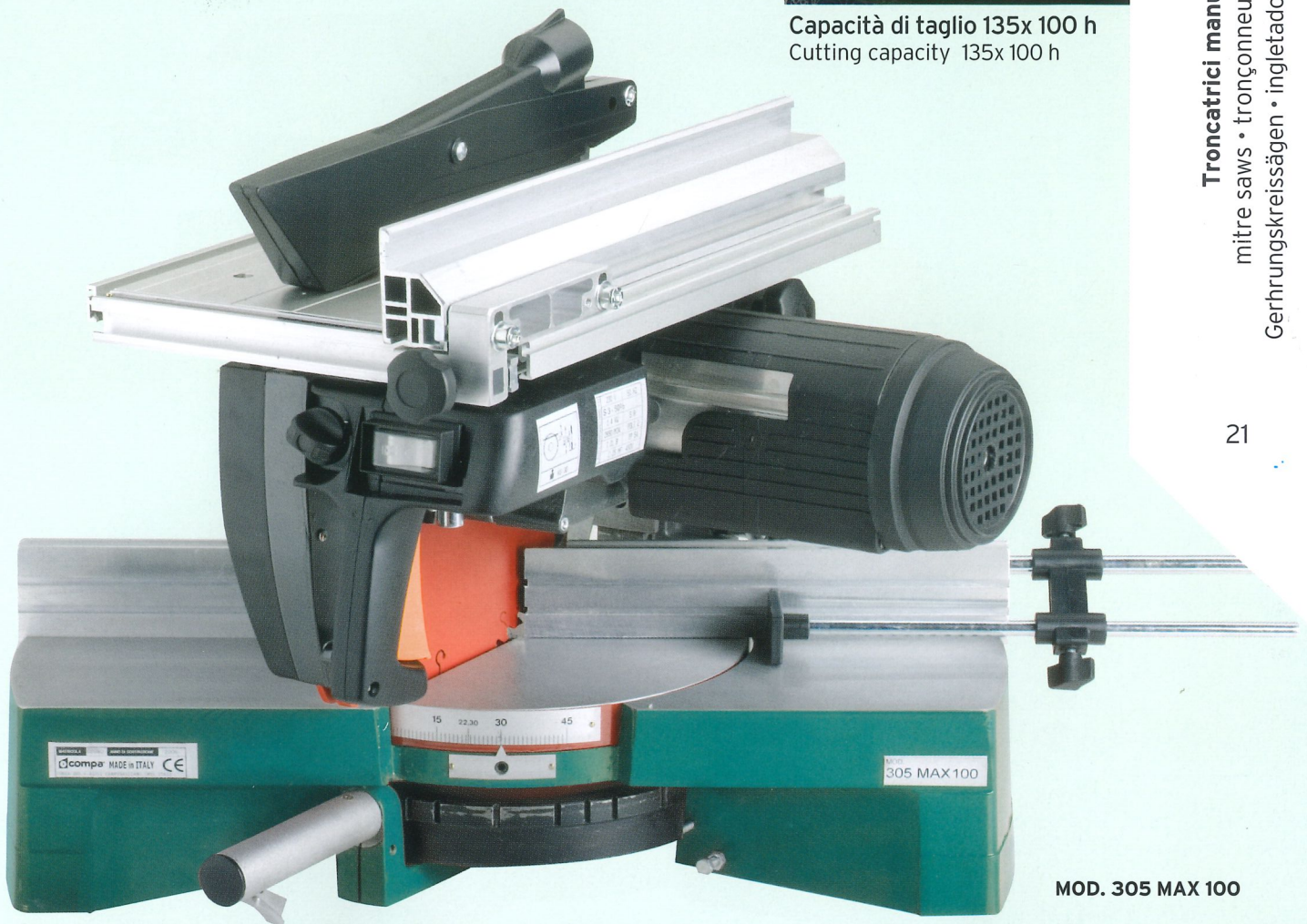


Capacità di taglio 135x 100 h  
Cutting capacity 135x 100 h



Troncatrici manuali  
mitre saws • tronçonneuses  
Gerührungskreissägen • ingletadoras

21



MOD. 305 MAX 100

X=135 Y=100	X=95 Y=100	-	-	Y=135 X=40	Y=135 X=30
D 305 - d 30	3000	1,6	380 x 285 H50	600 x 560 x 440	32,5



OPTIONALS: 1 . 2 . 4 . 8 . 9 . 12 ter . 15 . 17 . 24 bis . 58/0

MONOFASE (V.230/50 HZ)  
TRIFASE (V.230/400/50 HZ)

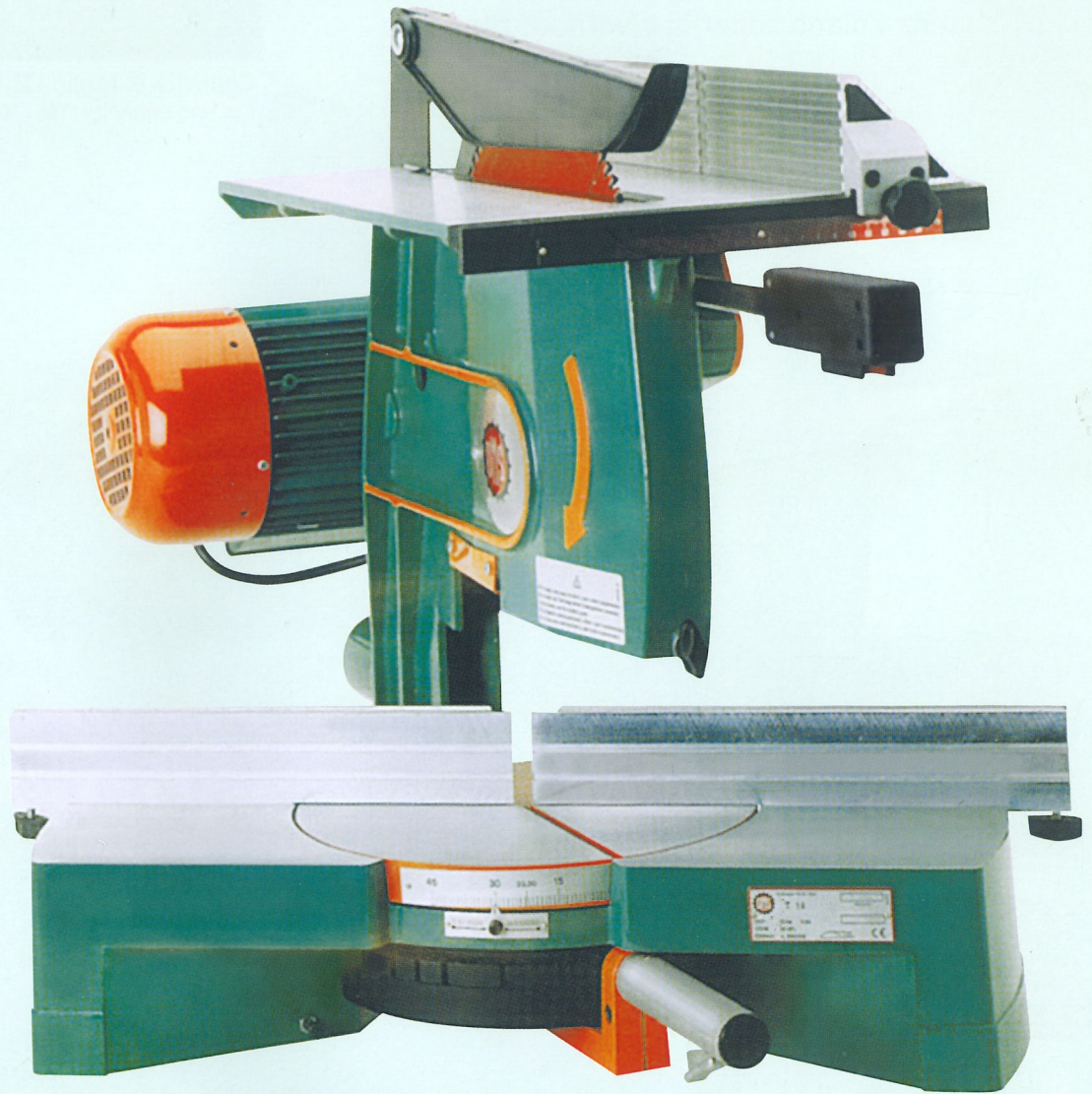




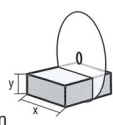
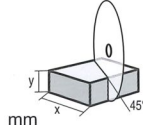
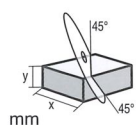
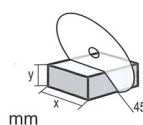
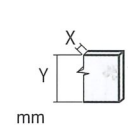
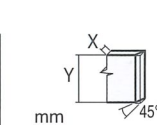
**Troncatrici manuali**  
 mitre saws • tronçonneuses  
 Gerhührungskreissägen • ingletadoras

22

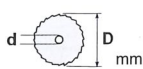

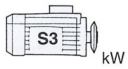



# TC 10 - TC 14



TC 14

						
TC 10	X=104 Y=40	X=73 Y=40	-	-	Y=90 X=20	Y=90 X=9
TC 14	X=138 Y=85	X=92 Y=85	-	-	Y=127 X=41	Y=127 X=21

						
TC 10	D 250 - d 20	3000	1,25	H. 47	650 x 600 x 500	30
TC 14	D 300 - d 20	3000	1,7	H. 58	820 x 550 x 450	41



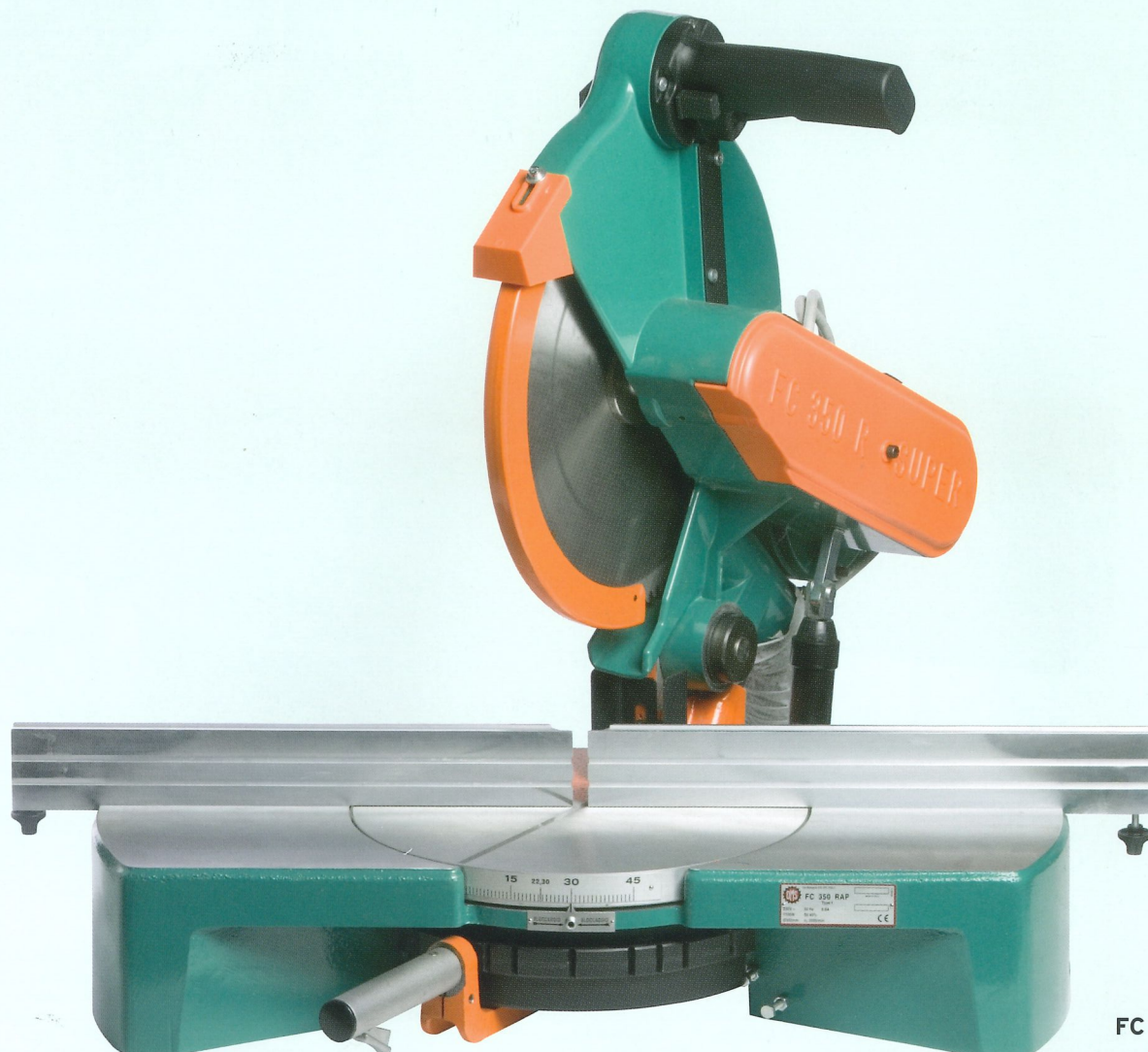
OPTIONALS: 1. 58/0

MONOFASE (V.230/50 HZ)

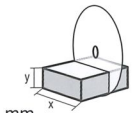
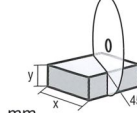
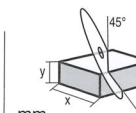
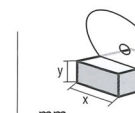


# FC 300 RAP - FC 350 RAP



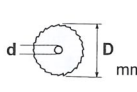

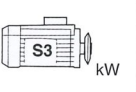


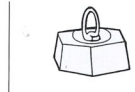
Troncatrici manuali  
mitre saws • tronçonneuses  
Gerhührungskreissägen • ingletadoras



FC 350 RAP

						
	mm	mm	mm	mm	mm	mm
FC 300RAP	X=132 Y=59 X=121 Y=75	X=99 Y=59 X=96 Y=75	-	-	-	-
FC 350RAP	X=160 Y=110	X=110 Y=110	-	-	-	-

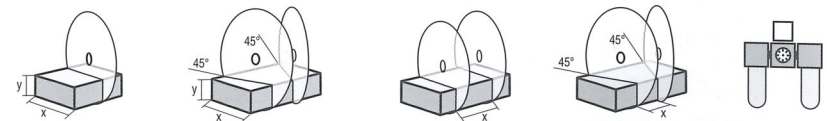
  

						
	D mm	G/1'	kW	mm	mm	Kg
FC 300RAP	D 300 - d 20	3000	1,7 (1 PH) 2,8 (3 PH)	-	810 x 500 x 600	36
FC 350RAP	D 350 - d 20	3000	1,7 (1 PH) 2,8 (3 PH)	-	810 x 540 x 650	45



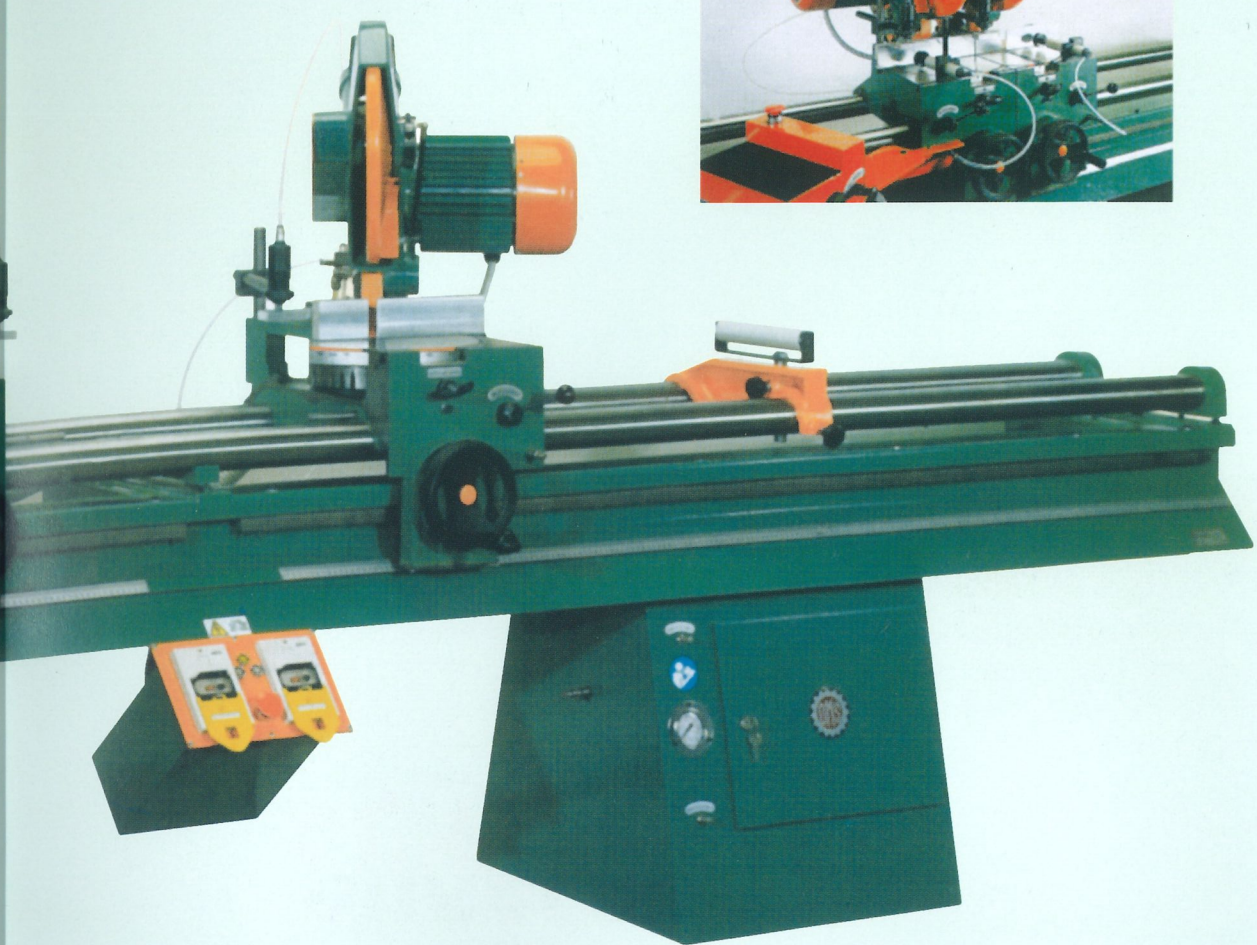
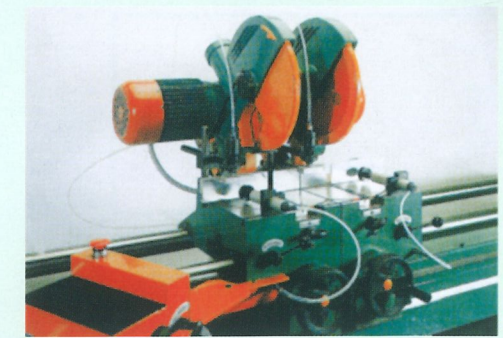


# OK 350 CONVERT



mm	X=150 Y=105	X=105 Y=105	X min=195 X max=3000	X min= 410	6 ÷ 8 bar
Inch.	X=5,9 Y=4,3	X=4,3 Y=4,3	X min=7,6 X max=118,1	X min=16,1	

mm	D 350 - d 30	3000	3	Kg. 650
Inch.	D 14" - d 1" 3/16			



La **OK 350 CONVERT** ha piani di lavoro divisibili che permettono il massimo avvicinamento delle teste per il taglio di pezzi corti (min. 195 mm) o con il minimo scarto.

• Piani in ghisa di alta qualità che scorrono su barre rettificata di Ø 60 mm mediante una trasmissione diretta a cremagliera.

• Bloccaggio rapido ed efficace del carrello a mezzo camme. • Il serraggio dei pezzi è garantito da 4 pressori pneumatici che assicurano la massima precisione nel taglio.

• Dotate di sistema di preselezione del taglio a 90° - 15° - 22°30' - 30° - 45°, regolabile anche su angoli intermedi tramite leva.

• La tavola orientabile gira su un cuscinetto reggisplinta per eliminare giochi fra parti mobili.

• Sistema oleopneumatico con regolazione indipendente della velocità di discesa delle singole teste; possibilità di bloccare una.

• Regolazione della corsa delle teste che permette l'avvicinamento o l'allontanamento delle stesse secondo l'altezza o lo spessore da troncare.

• Macchine dotate di dispositivo di protezione termica, il quale interrompe la tensione in caso di surriscaldamento del motore.

The **OK 350 CONVERT** features split work surfaces allowing the heads to be brought much closer together to cut short items (min. 195 mm) or to minimise wastage.

• High-quality cast iron components run along rectified 60 mm diameter rails, driven by a direct rack drive.

• Rapid and effective carriage arrester cams. • 4 pneumatic rams hold items securely in place for maximum cutting precision.

• Series of preset cutting angles at 90°, 15°, 22,30°, 30° and 45°, with intermediate angles settable with adjuster lever.

• The swivel table turns on a thrust bearing to prevent free play between moving parts. • Hydraulic system with independently adjustable descent speeds for individual heads and ability to arrest single heads.

• Adjustable head travel to move heads closer together or further apart depending on the height or thickness being cut.

• Machines equipped with thermal overload protection which cuts electrical power in the event of motor overheating.

Les paillasses de **OK 350 CONVERT** peuvent se diviser et permettre aux têtes de se rapprocher au maximum pour couper les petites pièces (min. 195 mm) ou réduire les chutes au minimum.

• Les paillasses en fonte de première qualité coulisent sur des barres rectifiées de Ø 60 mm (diamètre) par l'intermédiaire d'une transmission directe à crémaillère.

• Blocage rapide et efficace du chariot par un système à cammes.

• 4 presseurs pneumatiques se chargent de garantir le serrage des pièces et une précision de coupe maximale.

• OK 350 CONVERT dispose d'un système de présélection de coupe à 90° - 15° - 22,30° - 30° et 45°, muni d'un levier pour permettre aussi le réglage à des angles intermédiaires.

• Le plan orientable pivote sur un palier de butée pour éliminer le jeu entre les pièces mobiles.

• Système oleopneumatique avec vitesse de descente de chaque tête réglable indépendamment; possibilité de n'en bloquer qu'une seule.

• Course des têtes réglable pour pouvoir les rapprocher ou les éloigner en fonction de la hauteur et de l'épaisseur de la pièce à couper.

• Appareils équipés d'un dispositif de protection thermique, chargé de couper la tension en cas de surchauffe du moteur.

Die Arbeitsplatten des Modells **OK 350 CONVERT** können getrennt werden. Die dadurch mögliche maximale Annäherung der Köpfe erlaubt den Zuschnitt kurzer Werkstücke (mind. 195 mm) und minimiert den Abfall.

• Platten aus hochwertigem Gusseisen schieben über einen direkten Zahnstangenantrieb auf geschliffenen Rundenisen mit Ø 60 mm.

• Schnelle und effiziente Arretierung des Wagens durch Nocken.

• 4 Druckluftspanner klemmen die Werkstücke fest und garantieren maximale Schnittgenauigkeit.

• Mit Schnitavorwahlsystem von 90° - 15° - 22,30° - 30° - 45°; mit einem Hebel können auch Zwischenwinkel eingestellt werden.

• Der schwenkbare Tisch dreht sich auf einem Drucklager, um Spiele zwischen den beweglichen Teilen zu vermeiden.

• Hydraulisches System mit unabhängiger Einstellung der Absenkgeschwindigkeit der einzelnen Köpfe; ein Kopf kann blockiert werden.

• Der Kopfhub kann so eingestellt werden, dass die Köpfe entsprechend der Höhe oder Stärke des zu schneidenden Werkstücks angenähert oder entfernt werden können.

• Maschinen mit Wärmeschutz, der die Spannungsversorgung im Fall einer Überhitzung des Motors unterbricht.

Las superficies de trabajo **OK 350 CONVERT** pueden separarse y permiten acercarse al máximo los cabezales para cortar piezas cortas (mín. 195 mm) o reducir al mínimo los desechos.

• Las superficies de hierro fundido de alta calidad se deslizan sobre barras rectificadas de Ø 60 mm (diámetro) por medio de una transmisión directa por cremallera.

• Bloqueo rápido y eficaz del carro mediante levas.

• 4 prensos neumáticos garantizan la sujeción de las piezas y aseguran la máxima precisión del corte.

• OK 350 CONVERT dispone de un sistema de preselección del corte a 90° - 15° - 22,30° - 30° - 45°, ajustable también en ángulos intermedios mediante palanca.

• La mesa orientable gira sobre un cojinete de empuje para eliminar holguras entre las partes móviles.

• Sistema oleoneumático con regulación independiente de la velocidad de bajada de los cabezales individuales; posibilidad de bloquear uno.

• Carrera de los cabezales ajustable para acercarlos o alejarlos según la altura o el grosor de la pieza a cortar.

• Máquinas dotadas de dispositivo de protección térmica, que interrumpe la tensión en caso de sobrecalentamiento del motor.



 orange

27

**Sliders**  
**Sliders**

**STEELCUT**   
LINEA TAGLIO FERRO • METAL CUTTING EQUIPMENT

By  **compa**<sup>®</sup>

## 250 - Ø

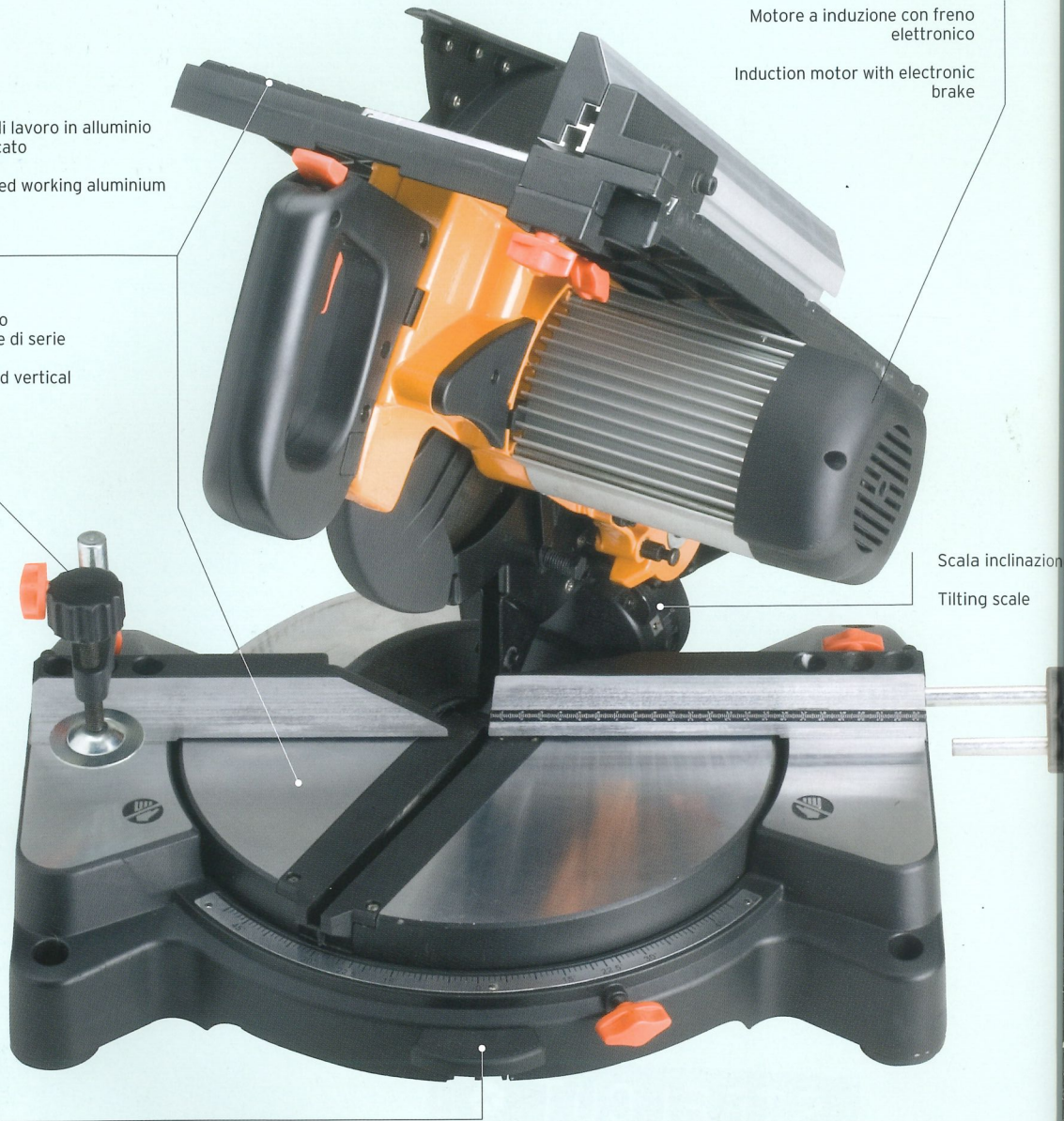
Piani di lavoro in alluminio  
rettificato  
Rettified working aluminium  
tables

Morsetto  
verticale di serie  
Standard vertical  
clamp

Motore a induzione con freno  
elettronico  
Induction motor with electronic  
brake

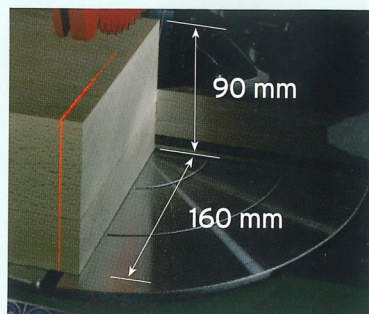
Scala inclinazione  
Tilting scale

Bloccaggio automatico  
angolo a 45° - 30°  
22,5° - 15° - 90°  
Standard self locking angle  
at 45° - 30° - 22,5° - 15° - 90°



X=155 Y=45	X=105 Y=45	X=50 Y=40	X=155 Y=45	X=40 Y=100 Z=15	X=30 Y=100 Z=15
D 254 - d 30	2890	1,6	265 x 395 H35	500 x 400 x 550	21

# 305 - 90



Capacità di taglio 100x 135  
cutting capacity 100x 135

Sacco raccogli segatura  
Saw dust collecting bag

Motore a induzione con  
freno elettronico

Induction motor with  
electronic brake

Tensione cinghia  
regolabile

Adjustable belt  
tension

Scala inclinazione  
Tilting scale

Piani di lavoro  
in alluminio rettificato  
Rettified working aluminium  
tables

Morsetto  
verticale  
di serie  
Standard  
vertical clamp

Bloccaggio automatico angolo a 45° - 30° - 22,5° - 15° - 90°  
Standard self locking angle at 45° - 30° - 22,5° - 15° - 90°

orange

Troncatrici manuali  
mitre saws

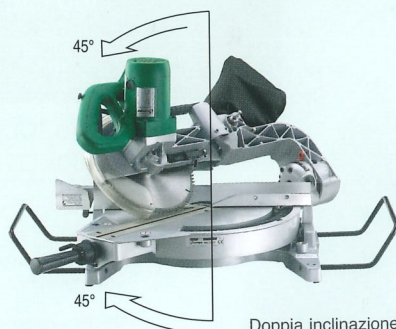
29

X=160 Y=90	X=110 Y=90	X=60 Y=50	X=160 Y=60	X=50 Y=120 Z=15	X=30 Y=120 Z=15
D 305 - d 30	2890	1,6	305 x 460 H50	550 x 450 x 600	25

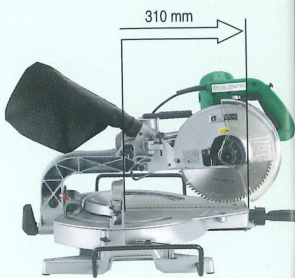
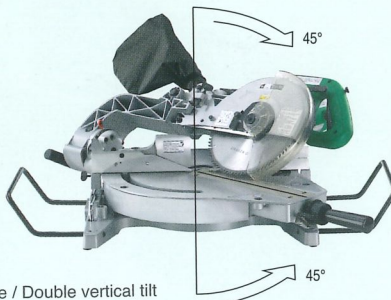
Troncatrice radiale con doppia inclinazione verticale • Sliding compound mitre saw with double vertical tilt

30

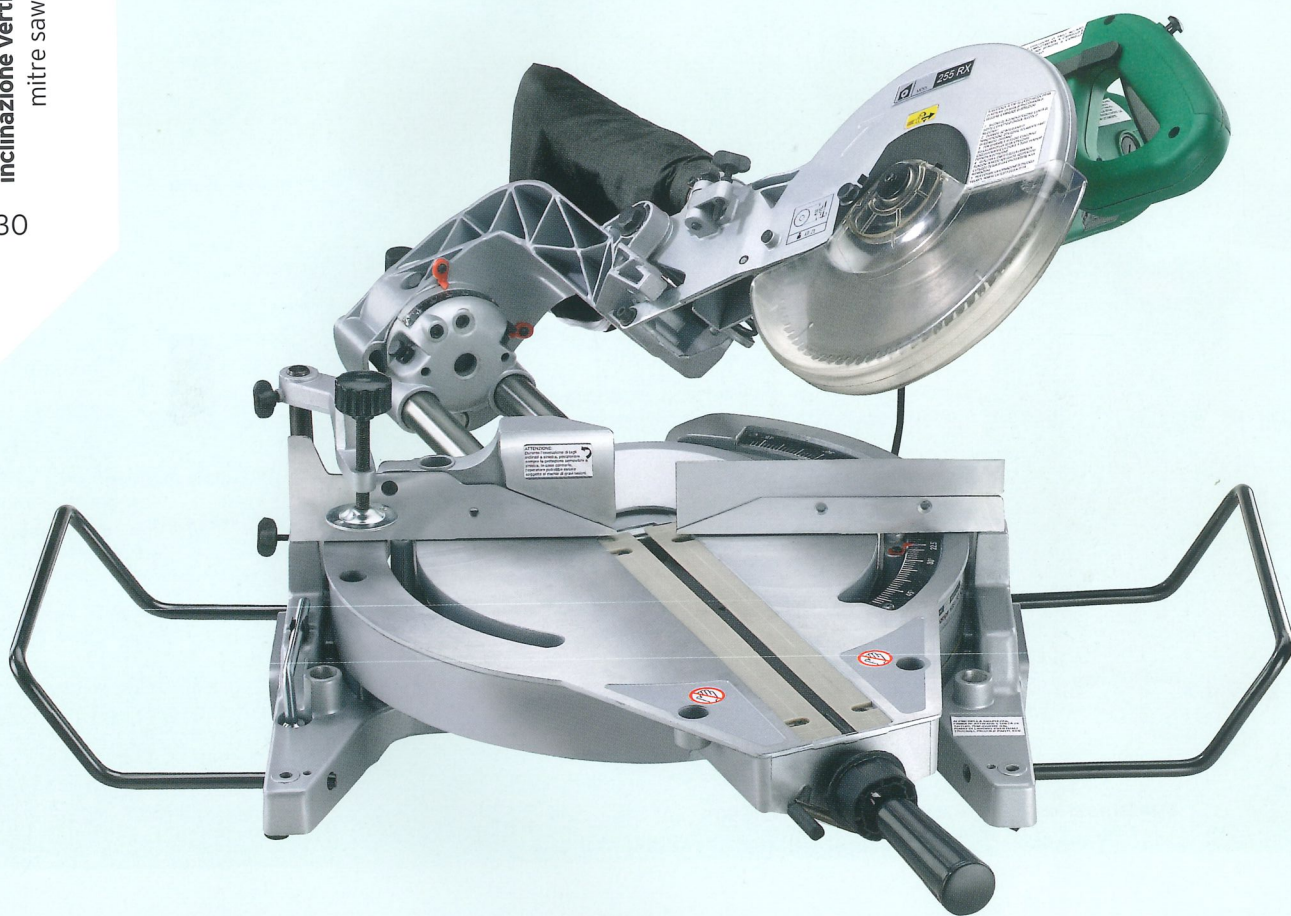
## 305 RX



Doppia inclinazione verticale / Double vertical tilt



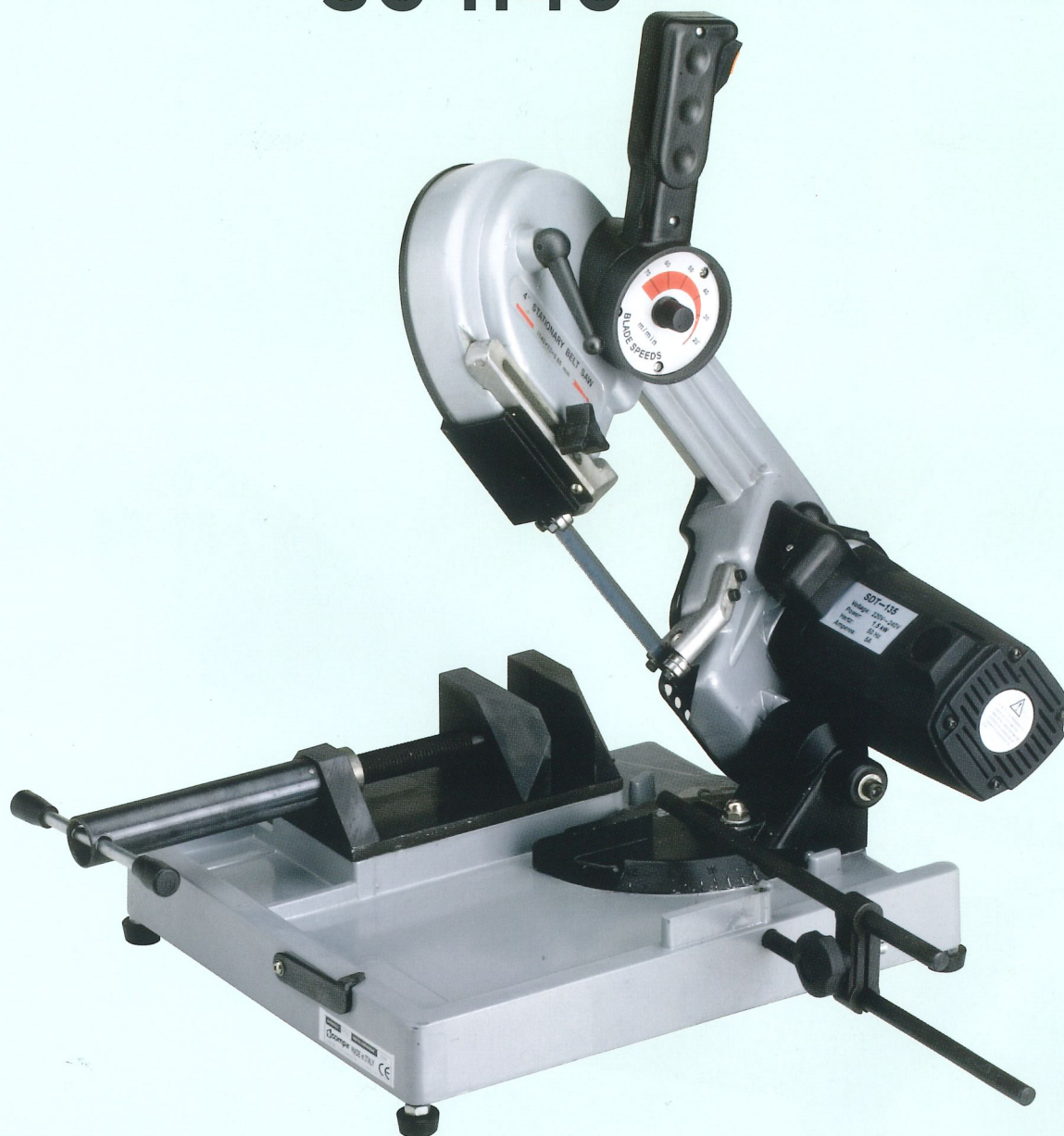
Scorrimento lama / Sliding blade



X=310 Y=110	X=230 Y=110	X=230 Y=110	X=230 Y=65	X=230 Y=52	X=310 Y=65	X=310 Y=52

D 305 - d 30	4200	1,43	770 x 570 x 490	24










# SC 1140



**Segatrice a nastro per  
materiali ferrosi • Band saw  
for ferrous materials**

31

**STEELCUT**  
LINEA TAGLIO FERRO • METAL CUTTING EQUIPMENT

 90°	 90°	 45°	 45°		 G/min	 kW		 Kg
100 mm	105x100 mm	55 mm	60x55 mm	1.140x13x0,65 mm	20 / 70	1,5	550x370 x400 mm	20

- Con variatore elettronico di velocità  
Funzionamento a secco
- With electronic speed variator  
Oilless operation
- Avec variateur électronique de la vitesse  
Fonctionnement à sec
- Mit elektronischem Getriebe  
Betrieb ohne Schmierung
- Con transformador electrónico  
de la velocidad  
Funcionamiento en seco



OPTIONALS: 1. 2. 17

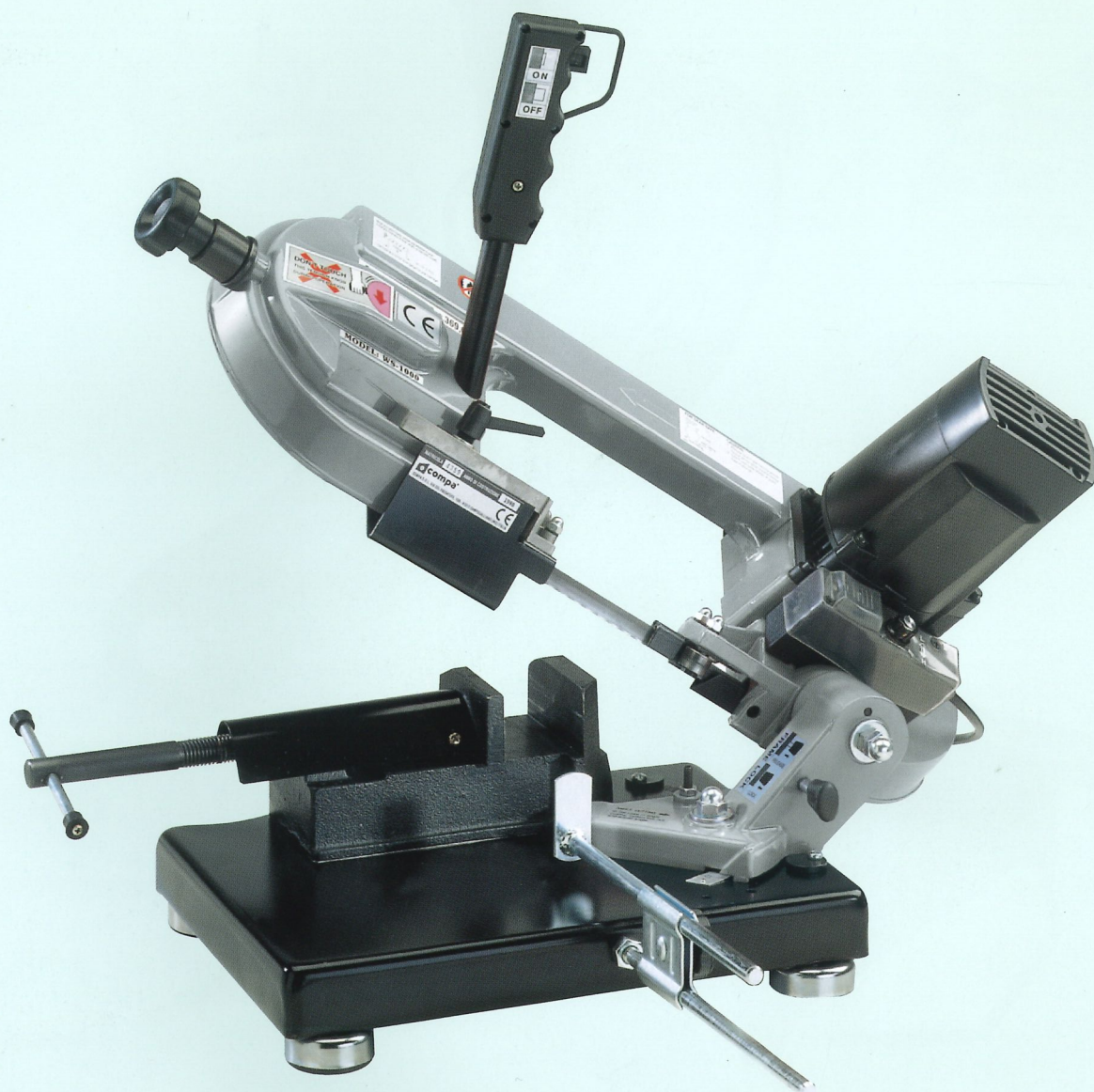
MONOFASE (V.220-240/50-60 HZ)












Troncatrice a disco per  
materiali ferrosi • Circular  
mitre saw for ferrous

32

# WS 1000



								
90°	90°	45°	45°	1.325x13x0,65 mm Z1": 8/12MM OPTIONAL Z 6 - Z 14 - Z 18	30 / 88	kW	700x350 x470 mm	Kg
83 mm	110x83 mm	65 mm	85x65 mm			1		17,5

- Con variatore elettronico di velocità  
Funzionamento a secco
- With electronic speed variator  
Oilless operation
- Avec variateur électronique de la vitesse  
Fonctionnement à sec

- Mit elektronischem Getriebe  
Betrieb ohne Schmierung
- Con transformador electrónico  
de la velocidad  
Funcionamiento en seco

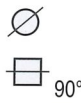
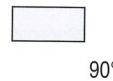
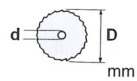




# SC 225



**STEELCUT**  
LINEA TAGLIO FERRO - METAL CUTTING EQUIPMENT

**Circolare lenta con  
raffreddamento • Circular saw  
with blade cooling**

33

 90°	 90°	 D mm	 G/1'	 kW		 Kg
65 mm	55x70 mm	D=225 d=32	52	0,75	400x500 x600 mm	32

1



**TAVOLINO PIEGHEVOLE PORTATILE CON MENSOLA**  
(Supporto universale) Può assumere tre posizioni. È facilmente trasportabile. Ha quattro punti di appoggio antisdrucciolo.  
Peso: 8 Kg . Dimensioni: cm 40x58x85

**PORTABLE FOLDING TABLE WITH SHELF**  
Universal adjustable support. Can be set in three positions. Easy to transport. Has four non-skid resting points.  
Weight: 8 Kg . Dimensions: cm 40x58x85

**PETITE TABLE PLIANTE PORTABLE AVEC ETAGERE**  
Support universel réglable à trois positions. Facilement transportable. Elle a quatre points d'appui anti-glisse.  
Poids: 8 Kg . Dimensions: cm 40x58x85

**ZUSAMMENKLAPPBARER TRAGBARER TISCH MIT KONSOLE**  
Der einstellbare Universalträger hat drei verschiedene Positionen. Er ist leicht zu transportieren, hat vier rutschfeste Auflagepunkte.  
Gewicht 8 Kg . Abmessungen: cm 40x58x85

**MESA PLEGABLE PORTÁTIL CON REPISA**  
Soporte universal regulable. Puede asumir tres posiciones. Es fácilmente transportable. Posee cuatro puntos de apoyo antideslizantes.  
Pesa 8 Kg . Dimensiones: cm 40x58x85

5



**MORSA UNIVERSALE MANUALE 90°/45°**  
L'unica che consente di bloccare il pezzo sia a 90° che a 45° e di passare da una posizione all'altra con un rapido e semplice movimento con avvicinamento rapido e micrometrico. Dotazione standard n°1 morso

**90°/45° MANUAL UNIVERSAL VICE**  
The only vice that allows the workpiece to be locked at both 90° and 45° and to move from one position to the other with a fast, simple movement with quick micrometric approach. Standard equipment n°1 vice

**ETAU UNIVERSEL 90°/45°**  
Le seul qui permet de bloquer la pièce tant à 90° qu'à 45° et de passer d'une position à l'autre avec un mouvement simple et rapide avec basculement rapide et micrométrique. Equipement standard n°1 etau

**UNIVERSALSPANNER 90°/45°**  
Der einzige Spanner, mit dem das Werkstück sowohl bei 90° als auch bei 45° eingespannt werden kann, wobei der Positionswechsel durch eine schnelle und einfache Bewegung erfolgt mit beschleunigtem, mikrometrischem Vorhub.  
Standard ausrüstung nr.1 spanner

**PRENSA UNIVERSAL 90°/45°**  
Es la única que permite bloquear la pieza tanto a 90° como a 45° y pasar de una posición a otra mediante un rápido y simple movimiento con acercamiento rápido y micrométrico. Equipo estandar n.1 prensa

2  
2/S



**SUPPORTO A RULLI**  
L'asta di appoggio è regolabile in altezza  
Peso: 4 Kg . Dimensioni: cm 42x56x72/119h

**ROLLER SUPPORT**  
The support bar can be adjusted in height  
Weight: 4 Kg . Dimensions: cm 42x56x72/119h

**SUPPORT A ROULEAUX**  
La tige d'appui est réglable en hauteur.  
Poids: 4 Kg . Dimensions: cm 42x56x72/119h

**ROLLENTÄGER**  
Die Auflageleiste ist in der Höhe einstellbar.  
Gewicht 4 Kg . Abmessungen: cm 42x56x72/119h

**SOPORTE DE RODILLOS**  
La varilla de apoyo es regulable en altura.  
Pesa 4 Kg . Dimensiones: cm 42x56x72/119h

8



**SACCO RACCOGLI SEGATURA**  
Evita la dispersione di trucioli nell'ambiente di lavoro, nel caso non sia installato un sistema di aspirazione. Dotato di cerniera per lo scarico.

**SAWDUST COLLECTING BAG**  
Prevents chips and sawdust from being released into the working environment if no extraction system is installed. Sawdust collecting bag fitted with unloading zip.

**SACHET RAMASSAGE SCIURE**  
Evite la dispersion des copeaux dans le milieu ambiant de travail en cas de système d'aspiration absent.

**SÄGEMEHL-AUFFANGSACK**  
Verhindert die Verteilung von Sägespänen im Arbeitsbereich, wenn keine Absaugvorrichtung vorhanden ist.  
Sägemehl-Auffangsack mit Entladungsreißverschluss.

**SACO PARA LA RECOLECCIÓN DE VIRUTAS**  
Evita la dispersión de virutas en el ambiente de trabajo en caso que no se encuentre instalado un sistema de aspiración.

4



**ASPIRATORE AUTOMATICO SU RUOTE PER ELETTROUTENSILI**  
Potenza: 1300 W. Peso: 7,5 Kg.  
Portata: 230 m³/h.  
Prevalenza: 1750 mm/H<sub>2</sub>O

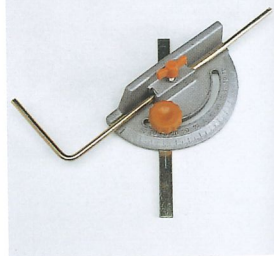
**AUTOMATIC WHEEL-MOUNTED DUST EXTRACTOR FOR ELECTRIC TOOLS**  
Power: 1300 W. Weight: 7,5 Kg.  
Delivery: 230 m³/h.  
Vacuum: 1750 mm/H<sub>2</sub>O

**ASPIRATEUR AUTOMATIQUE SUR ROUES POUR OUTILS ELECTRIQUES**  
Puissance: 1300 W. Poids: 7,5 Kg.  
Portée: 230 m³/h.  
Dépression: 1750 mm/H<sub>2</sub>O

**AUTOMATISCHE ABSAUGVORRICHTUNG AUF RÄDERN FÜR ELEKTROWERKZEUGE**  
Leistung: 1300 W. Gewicht: 7,5 Kg.  
Leistung: 230 m³/h.  
Unterdruck: 1750 mm/H<sub>2</sub>O

**ASPIRADOR AUTOMÁTICO CON RUEDAS PARA MÁQUINAS-HERRAMIENTA**  
Potencia: 1300 W. Peso: 7,5 Kg.  
Capacidad: 230 m³/h.  
Depresión: 1750 mm/H<sub>2</sub>O

9



**GONIOMETRO SCORREVOLE**  
Per tagli obliqui sul piano superiore

**SLIDING GONIOMETER**  
For oblique cuts on the upper table

**GONIOMETRE COULISSANT**  
Pour coupes obliques sur le plan supérieur.

**VERSCHEIBBARER WINKELMESSER**  
Für den Schrägschnitt auf der oberen Fläche

**GONIÓMETRO DESLIZABLE**  
Para cortese oblicuos en el plano superior.

12  
ter



**PIANETTO MAGGIORA TO IN ESTRUSO DI ALLUMINIO ANODIZZATO (mm 398 x 395)**

**PAILLASSE AUGMENTÉ EN ALUMINIUM ÉLOXÉ (mm 398 x 395)**

**PLANO AMPLIADO EN ALUMINIO EXTRUIDO ANODIZADO (mm 398 x 395).**

**BIGGER WORK TOP IN EXTRUDED ANODISED ALUMINIUM (mm 398 x 395).**

**VERGRÖßERTE FLÄCHE AUS ELOXIERTEM PREALUMINIUM (398x395 mm).**



17  
17/S



**BANCO FISSO DI APPOGGIO**  
Banco fisso con possibilità di inserimento all'interno di mensola o aspiratore.(accessorio 27). Dimensioni: cm 62x44x85  
Peso: 30 Kg . Portata: 250 Kg/m<sup>2</sup>

**FIXED SUPPORT BENCH**  
Fixed support bench. A bracket or a dust extractor can be mounted inside (accessory 27). Dimensions: 62x44x85 cm . Weight: 30 Kg Delivery: 250 Kg/m<sup>2</sup>

**BANC FIXE D'APPUI**  
Banc fixe avec possibilité d'insérer à l'intérieur une tablette ou un aspirateur(accessoire 27). Dimensions: 62x44x85 cm . Poids: 30 Kg Portée: 250 Kg/m<sup>2</sup>

**FESTE STÜTZBANK**  
Feste Stützbank. Im Inneren kann eine Konsole oder ein Sauglüfter eingebaut werden (Zubehörteil 27).  
Abmessugen: 62x44x85 cm  
Gewicht: 30 Kg . Leistung: 250 Kg/m<sup>2</sup>

**BANCO FIJO DE APOYO**  
Mesa de trabajo fija dentro de la cual puede insertarse un estante o un aspirador (accessorio 27). Dimensiones: 62x44x85 cm Peso: 30 Kg Capacidad: 250 Kg/m<sup>2</sup>

27  
27/S



**ASPIRATORE PER LINEA PROFESSIONALI DA BANCO**  
Potenza: 1500 W. Peso: 11,6 Kg  
Portata: 230 m<sup>3</sup>/h  
Prevalenza: 1850 mm/H<sub>2</sub>O

**SUCTION DEVICE FOR THE PROFESSIONAL BENCH SAWS LINE**  
Power: 1500 W . Weight: 11,6 Kg  
Delivery: 230 m<sup>3</sup>/h  
Vacuum: 1850 mm/H<sub>2</sub>O

**ASPIRATEUR POUR LIGNES PROFESSIONNELLES DE BANC**  
Puissance: 1500 W . Poids 11,6 Kg  
Portée: 230 m<sup>3</sup>/h  
Dépression: 1850 mm/H<sub>2</sub>O

**ABSAUGVORRICHTUNG FÜR PROFISÄGEN FÜR WERKBANK**  
Leistung: 1500 W . Gewicht: 11,6 Kg  
Leistung: 230 m<sup>3</sup>/h  
Unterdruck: 1850 mm/H<sub>2</sub>O

**ASPIRADOR PARA LÍNEAS PROFESIONALES DE BANCO**  
Potencia: 1500 W . Peso: 11,6 Kg  
Capacidad: 230 m<sup>3</sup>/h  
Depresión: 1850 mm/H<sub>2</sub>O

18



**MORSA MANUALE ECONOMICA 90°**  
Con avvicinamento rapido e micrometrico

**90°/45° MANUAL UNIVERSAL VICE**  
With quick micrometric approach

**ETAU MANUEL ÉCONOMIQUE 90°**  
Avec basculement rapide et micrométrique

**WIRTSCHAFTLICHE, MANUELLE 90° - SPANNBACKE**  
Mit beschleunigtem, mikrometrischem Vorhub

**TORNILLO DE BANCO MANUAL ECONÓMICO 90°**  
Con acercamiento rápido y micrométrico

24  
bis



**INDICATORE LASER DELLA LINEA DI TAGLIO**  
Permette di evitare errori e sprechi di materiale.

**LASER INDICATOR OF THE CUTTING LINE**  
It prevents mistakes and wastes of material.

**INDICATEUR LASER DE LA LIGNE DE DÉCOUPAGE**  
Permet d'éviter des erreurs et des gaspillages de matériel.

**LASERANZEIGER DER SCHNITTLINIE**  
Diese Vorrichtung ermöglicht, Fehler und Materialverschwendungen zu vermeiden.

**INDICATOR LÁSER DE LA LÍNEA DE CORTE**  
Permite evitar posibles errores y deroches de material.

25 / S-C  
25 SP/S-C

**RULLIERE DI CARICO (c) E SCARICO (s), DOTATE DI ASTA MILLIMETRATA E PIEDI REGOLABILI (LATO SCARICO CON SUPPORTO E FERMO SCORREVOLE).**

Loading (c) and unloading (s) rollers, equipped with millimeter rod and adjustment feet (unloading side with support and sliding stop device) al metro.

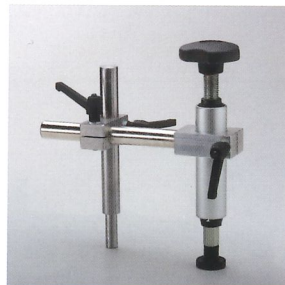
Couple chemins à rouleaux de chargement et déchargement, équipés de tige millimétrée et de pieds réglables (côté déchargement avec support et butée coulissante)-mt

Rollenpaar Beladung/Entladung mit Stange mit Millimereinteilung und verstellbaren Füßen (Entladeseite mit Träger und gleitender Blockierung)-mt

Par de transport adores de rodillos para la carga y la descarga, equipados con varilla milimetrada y pies regulables (lado descarga con soporte y bloqueo deslizable)-mt



59



**MORSA MANUALE VERTICALE**  
A spostamento rapido e micrometrico

**VERTICAL MANUAL VICE**  
For fast and micrometric movement

**ETAU MANUEL VERTICAL**  
A déplacement rapide et micrométrique.

**MANUELLER VERTIKALSPANNER**  
Mikrometrische Schnellverstellung

**MORSA MANUAL VERTICAL**  
De desplazamiento rápido y micrométrico.

59/P



**MORSA PNEUMATICA VERTICALE**  
A spostamento rapido e micrometrico

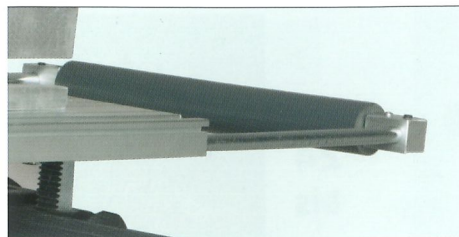
**VERTICAL PNEU. VICE**  
For fast and micrometric movement

**ETAU PNEU. VERTICAL**  
A déplacement rapide et micrométrique.

**PNEU. VERTIKALSPANNER**  
Mikrometrische Schnellverstellung

**MORSA PNEU. VERTICAL**  
De desplazamiento rápido y micrométrico.

15



PROLUNGA  
PIANO SUPERIORE  
UPPER TABLE SUPPORT  
SUPPORT PLAN SUPERIEUR  
HALTERUNG DER OBEREN  
PLATTE  
SOPORTE PLANO SUPERIOR

## Rolly

Rulliera di carico  
Loading roller  
Rouleaux de chargement  
Laderollengang  
Rodillos de carga



## Metrojet M

Rulliera di scarico con volantino manuale con lettura su indicatore angolare.

Unloading roller with manual wheel with reading on angle indicator.

Rouleaux de déchargement avec volant manuel et lecture sur afficheur angulaire.

Entladerollengang mit Handrad und Ablesemöglichkeit auf Winkelanzeige

Rodillos de descarga con volante manual con lectura en indicador angular.



## Metrojet D

Rulliera di scarico con volantino manuale con lettura su display digitale.

Unloading roller with manual wheel with reading on digital display.

Rouleaux de déchargement avec volant manuel et lecture sur écran digital.

Entladerollengang mit Handrad und Ablesemöglichkeit auf Digital-Display

Rodillos de descarga con volante manual con lectura en pantalla digital.



## Metrojet A

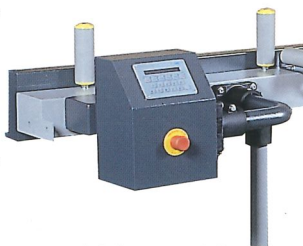
Con programmatore di quota a posizionamento automatico motorizzato computerizzato e lettura su display digitale.

With height programmer and computerised motorised automatic positioning and reading on a digital display.

Avec programmeur de hauteur et positionnement automatique motorisé par ordinateur et lecture sur écran digital.

Entladerollengang mit Quotenprogrammierer und automatischer Positionierung, motorisiert, computergesteuert und Ablesemöglichkeit auf Digital-Display.

Con programador de cuota con posicionamiento automático motorizado computerizado y lectura en pantalla digital.

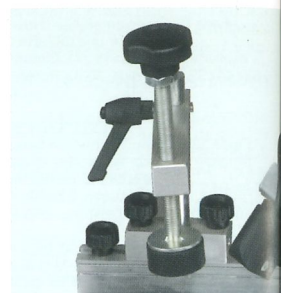


56  
56/S



MORSA UNIVERSALE MANUALE  
MANUAL UNIVERSAL CLAMP  
ETAU UNIVERSEL MANUEL  
MANUELLER UNIVERSALSPANNER  
PRENSA UNIVERSAL MANUAL

58



MORSETTO VERTICALE  
VERTICAL CLAMP  
ETAU VERTICAL  
VERTIKAL SPAMMUNG  
MORDAZA VERTICAL



LAME  
Ø: mm 250 - 400.  
Varie dentature per taglio di legno, alluminio, PVC. Normali, silenziate o teflonate.

BLADES  
Ø: mm 250 - 400. Different toothings for cutting wood, aluminium, PVC. Standard silenced or teflon covered.

LAMES  
Ø: mm 250-400. Différentes dentures pour débitage du bois, découpage d'aluminium, PVC. Normales, munies d'un silencieux ou téflonisées.

SÄGEBLÄTTER  
Ø: 250-400 mm. Verschiedene Sägeblätter für Schnitte an Holz, Aluminium, PVC. Standard, geräuschlose oder mit Teflon beschichtet.

CUCHILLAS  
Ø: 250-400 mm. Varios dentados para corte de madera, aluminio, PVC. Normales, silenciadas o recubiertas con teflon.



Compa srl . Via del Passatore, 188 . 41011 Campogalliano (MO) . Italy  
Tel +39 059 527887 . Fax +39 059 527889 . [www.compasaw.com](http://www.compasaw.com) . [info@compasaw.com](mailto:info@compasaw.com)